中華民國僑委會登記証合衆新字第壹叁零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 3073
P. O. Box 68
中華郵政台字第五二二四號
執照登記認爲第一類新聞紙類
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 編輯部：三二式二六 社長室：六四二五二 廣告部：七二一四〇十 營業部：八九六九七二 ……九六〇五五號
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫
（外埠版附一張）
新聞紙第一零一八五號

艾克認爲國會選舉中
共和黨雖告失敗
美外交路線不變
推行援外計劃可能較前順利

【華盛頓五日合衆國際社電】此次國會選舉之結果，雖民主黨擴張其之控制力，惟艾森豪政府之對外政策，料不致有何改變。爭論最多之援外問題，事實上政府之推行其經濟援外及軍事援外計劃，在本屆民主黨控制之兩會中，反較過去由共和黨控制時更爲順利。過去一部份保守派之共和黨議員與南方各州之民主黨議員互相結合，對政府所提出之援外動議，每每多所掣肘。此次當選爲國會議員之民主黨人，多屬自由份子，彼等對援外及停試核子武器與裁軍等問題，將來可能比之保守派之共和黨議員，更爲擁護政府之現行政策。

【華盛頓五日路透社電】艾森豪總統今日稱：昨日共和黨在國會選舉之失敗，並非表示美國外交政策之基本路綫，有任何改變。渠在民主黨勝利後在記者招待會席上謂，美國須避開某所謂嚴重之糾紛，則國家須停止其大幅之支消。假如本國欲避免美元之減少，兩黨又要停止某項之消耗。渠在記者招待會席上被質詢共和黨因何大敗之不能解答問題。但艾森豪支持副總統尼克遜及共和黨全國委員會主席阿爾康之聲明，謂共和黨需要立即開始一九六零年總統競選之工作，否則將陷於刑罰之象徵中。余已致電慶賀洛克斐勒競選紐約州長之勝利。

總統拒絕討論尼克遜與洛克斐勒兩人當中誰將被選爲一九六〇年共和黨之總統候選人之議。記者問：「總統是否以爲洛克斐勒在此三年內擁有總統之強有力候選人？」總統答稱，渠現未計及此事，但又謂，洛克斐勒已當選爲紐約州長，渠聞之甚感快慰，且已致電申賀。總統聲稱，渠不能預見將來之事。記者又問，總統將否默持提名共和黨之總統候選人？總統答稱：渠此時未想及關於選舉總統之事。渠強調渠將爲提名任何特別候選人之最後一人。總統稱：渠未預料國會現將從此多事，民主黨在兩院之大多數既已擴大。渠謂，渠與民主黨控制之國會交手時所用之方法保採用渠以爲最有利於國家者。渠又謂，渠以爲民主黨當中其欲做之事，皆係彼等認爲有利於國家者大不乏人。儘管共和黨於此次普選中失敗，但總統之態度仍甚高興。總統又稱：余認爲通貨膨脹有兩個原因：㈠工資及物價之繼續上升，㈡不需要之聯邦支出。聯邦之各方支出，包括國防，需要削減，但援外與技術援助例外。余不因黨之受挫而情緒低落。

美選舉票數核算中
民主黨獲勝成定局
參院席次共和黨得回三分之一
衆院爲二八四對一五一尚有卅四席未決
諾蘭在加州已宣告失敗

【紐約五日路透社電】美國國會選舉之票數，在今晨仍在繼續核算中，故尚有數個選區未能列入。據目前統計，民主黨之勝數將會超過四千八百萬，乃中期選舉之一項記錄。截至上午十時爲止（當地時間），新國會形勢爲：參議院——民主黨得六十二或六十三席，共和黨得卅五或卅四席。（懷俄明州參議員席位，乃在由原任加州州長奈特接手）。阿拉斯加州兩個參議員，將於十一月廿五日選出。衆議院——民主黨得二百八十四席，共和黨得一百五十一席，尚有卅四席未決定。阿拉斯加州選出一位衆議員。州長方面：民主黨得廿二個，共和黨七個，四個尚未決定，包括阿拉斯加州長在內。

【舊金山五日合衆國際社電】民主黨之候選人白朗今夕已擊敗共和黨之參議員諾蘭，成爲加里福尼亞州近十六年以來之第一任民主黨州長。諾蘭昨夜已自承失敗，其所遺之參議員缺，由原任加州州長奈特與民主黨之安格爾競選，目前安格爾所得票數遠出於奈特之上，此參議員一席亦將落入民主黨之手。

【紐約五日合衆國際社電】紐約州長選舉，共和黨洛克斐勒得三百一十萬二千零六十六票，民主黨哈里曼得二百五十四萬二千四百三十五票。加州州長選舉，民主黨白朗得六十六萬六千八百四十，共和黨諾蘭得四十一萬六千三百一十二五票。

艾克坐電視機前 整夜聆選舉消息

【華盛頓四日美聯社電】艾森豪總統今夜在白宮靜聆電視廣播之選舉結果報告，他於獲悉民主黨大勝後，並未作何表示。白宮新聞秘書哈格第對記者稱，總統與總統夫人今夕將在白宮中，從電視及收音機留意選舉之消息，總統對此次選舉之意見，將在明日之記者招待會中宣佈。

共和黨選舉失敗原因 爲美國聲勢低落
艾克主義粉碎於中東 對中國政策日增困難

【巴黎五日路透社電】預料擁護共和黨政府者，此間右派報紙「費加羅報」之效果，加以美國明日報」今日著論謂，人者重視物質力量，與共和黨此次在國會選舉中陷於慘敗，對於近日美國在世界各地聲威之下降，更主要原因由於美國國際聲勢之降低。該報指出民主黨利用美國人民對經濟衰落所懷抱失望心理。原文謂，艾森豪主義之粉碎於中東，美國海軍在中國問題對中國之政策，自馬祖，處境之困難日增，與時俱增。是在美國選民心目中造成美國國際聲勢低落之印象，彼等自不免作政黨之想，因而傾向於民主黨者爲數日多。

【莫斯科五日合衆國際社電】蘇聯各報未能於今日評論美國普選——但大部份蘇聯人已預測民主黨勝利。預測民主黨獲勝之事前評論，皆謂民主黨之勝利反映出美國人民不滿共和黨政策，尤其是該黨在遠東危機當中採行之外交政策。美國經濟不景亦爲共和黨落伍之原因。

艾克謂中國問題尚有變化
如中共迫人太甚 則美國立場不變

【華盛頓五日美聯社電】艾森豪總統今日答覆記者詢問時稱：北平政權有意擴張之意圖及美國對中共政策將不改變。艾森豪總統對記者招待會時稱：當中共所做之事在非美國所能容者之一日，則美國將否「走向承認兩個中國」之立場將不改變。艾森豪於記者詢問美國將否「走向承認兩個中國」之途徑時，發表此項答覆。總統指出，蔣總統曾保證以政治手段而不用武力以實現其光復大陸之目的。總統此項保證載於其與杜勒斯於數星期前簽署之一項聯合公報上。艾森豪稱：因此，在中國問題中尚有若干變化，但迫力者，一當北平所做之事有非美國所能容者之一日，則美國立場將不變。

非海發現 神秘潛艇

【馬尼拉五日合衆國際社電】據華府消息：加軍區司令比律賓中部的武裝部隊長稱：不明國籍之潛艇及潛艇，仍在棉蘭老島地區內被人發現。渠謂：有人最近曾在毛羅塔、老務等小島海岸外，發現該等潛艇。

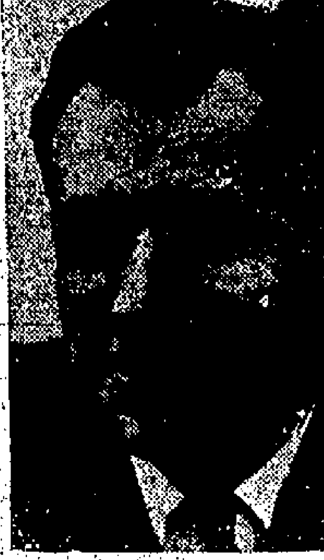
卅三位州長選舉結果
共和黨僅佔八州
阿拉斯加州誰屬待三週後方揭曉

【台北五日中央社電】綜合報導：美國卅二個州，十一月四日改選州長後的當選州長正式名單。按：美國四十九州的選大美國改選卅三個州長，新選一個（新成爲州的阿拉斯加），卅三州中，緬因州已于九月八日選出，當選州長是勃蘭克勞森（民主黨）。阿拉斯加州長候選人是勃蘭絲區（共和黨）、艾根（民主黨）兩人，究竟那一個當選，則尚待該州定期十一月廿五日舉行的投票揭曉。以下是十一月四日州長改選的當選州長名單和其黨籍：

亞拉巴馬——派特森（民主黨）
阿利桑那——芬寧（共和黨）
阿肯色——法勃斯（民主黨）
加里福尼亞——白朗（民主黨）
科羅拉多——麥尼可思（民主黨）
康涅狄格——黎比科夫（民主黨）
喬治亞——文德佛（民主黨）
愛達荷——史密利（共和黨）
衣阿華——勒符斯（民主黨）
堪薩斯——陶金（民主黨）
馬里蘭——戴維斯（民主黨）
馬薩諸塞——佛格洛（民主黨）
密歇根——威廉姆斯（民主黨）
明尼蘇達——費曼（民主黨）
內布拉斯加——布茹克斯（民主黨）
內華達——紹葉（民主黨）
新罕布什爾——鮑威爾（共和黨）
新墨西哥——勃若戎（民主黨）
紐約——洛克斐勒（共和黨）
北達科他——戴維斯（共和黨）
俄亥俄——狄薩爾（民主黨）
俄克拉荷馬——艾蒙德森（民主黨）
俄勒岡——海德斐爾（共和黨）
賓夕法尼亞——羅倫斯（民主黨）
羅德島——特勒斯多（共和黨）
南卡羅來納——霍林斯（民主黨）
南達科他——漢寧斯（民主黨）
田納西——艾靈敦（民主黨）
得克薩斯——但尼爾（民主黨）
佛蒙特——史合佛德（共和黨）
威斯康辛——納爾遜（民主黨）
懷俄明（人名電文不明）（民主黨）

以黨籍分，上面當選的卅二個州長中，計：共和黨八人，民主黨廿四人（加上緬因州，則爲廿五人）。據前此全美國四十八州州長共和黨佔十九州，民主黨佔廿九州。經過這次改選之後，變成共和黨佔十四州，民主黨佔卅四州。

洛克斐勒當選紐約州長
對競選下屆總統 彼表示並無興趣

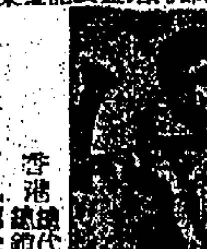

煤油大王之孫洛克斐勒

【紐約五日合衆國際社電】今日凌晨一時，洛克斐勒在旅館中之兩個競選總部，會見新聞記者，此時已確知當選爲紐約州長之大富豪時，彼正視聽其言，自謂彼對一九六零年總統競選一事並無興趣。此二億美元財產之繼承人方手持彼之競選對手哈里曼之賀電，該賀電爲哈里曼自承失敗之最初表示，自一九二二年以來向爲民主黨獨佔之加州，誰從此轉入共和黨之手。洛克斐勒對記者談稱，彼在此四年期間，將以全力爲紐約州服務，此外並無他念。彼於答覆關於彼是否有意在一九六零年競選總統提名人時謂，此時談及二年後之情事，彼之志願僅欲切實，未免太不切實。哈里曼之子輸敗里曼於失敗後謂：「哈里曼之政府之實任移交與洛克斐勒先生，並將盡力合作，祝賀洛克斐勒先生及其所選擇之助手。」雖然，余之政府……

【紐約四日合衆國際社電】政界新人物洛克斐勒今晚出席該黨之大會，在一九六零年領導紐約州之共和黨代表團參選之際已將共和黨重得「百萬富翁之戰」，擊敗紐約原任州長哈里曼。該位煤油大王億萬富翁約翰·洛克斐勒之孫（五十歲），在紐約黑史上最激烈鬥爭及最耗費競選運動中，將搬進紐約州府哈……

大減价 3週年紀念舉行 總行門市部
英倫呢行
英國啡士大衣絨每碼四十元
英國海特灰毛大衣每碼四十五元
女庄絨呢每碼四十元
士包斯每碼十五元
優良重毛大衣絨每碼廿三元
美麗全羊毛大衣呢每碼三元
英國細柳絲每碼十五元
SIL KOTEX 每碼卅四元
香港總行 大道中行二樓全層
九龍門市部

密製 風濕 上海中醫針灸專家 曾莫愁
方法特效根治
吐血 ……
診所：……
電話：……

日本 科學美容一大發明
薄膜膏
初次到港
轟動港九！
銀幕介紹！
千呼萬喚！
姍姍來遲！
曾在「美容之道」影片中向本港三十萬人介紹過
發明人野田謙男博士獲得日本學士院最高榮譽獎

「功能」深入毛孔，消除皺紋、黑斑，使皮膚潔白，……
「用法」……
香港總代理：國際容貌矯治所
九龍金馬倫道十五號七樓 電話：……
香港分銷處：……

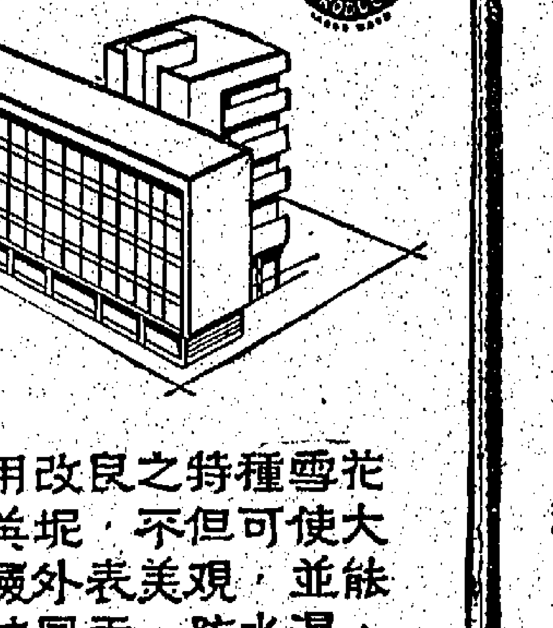
結婚禮品
大貴 海瑞 樓居
$9350元（訂近）
可收租$300元
層層單边
請參地實觀 勿爲宣傳之惑
打擊歸內八五折 價格勿失良機
接洽：中環干諾道中……
電話：……

保安托兒所 廣告
兒童生活中心 增辦日托幼兒
本所乘新年度開始，……

生余道號七卅中道大行
龍子行
特點
增設女服部
一、絨料——從歐美新近選辦之純毛絨料，顏色美，花式新，適合一般高貴女性需要。
二、歐美新裝——新到大批絨裙：乃一九五八年冬季歐美大都市最新流行之新裝；由英、美、法、意等國專家裁製；剪裁之配合身型，縫工之精細妥貼，惠顧者備致好評。
三、上海技師巧製——聘請上海有名縫師多位爲女士諸君服務，其裁製之新裝，尤爲時尚，喜歡定製者，保證滿意。
四、專門人材主持——本部敦聘具有經營上等女服凡二十餘年經驗之朱劍雄先生負責主持，駕輕就熟，務到週到，敬希垂注！
「服之不衷，身之災也」——左丘明
諸君如欲購置稱身，美觀之服裝，請先到本公司參觀，爲適應顧客之需求，配合業務之拓展，本公司業經在閣樓前座增設「女服部」。

德國新 達麗 雀斑膏
NEW DRULA
主治：雀斑汗斑 黑點黑塊 粉刺暗瘡 疤痕暗影
……
德國杜老喇廠出品
榮獲各國獎章
面有黑點 永不漂亮！
治療黑點斑點不難，清除後痕跡最難！

尿病專家 特效秘方 一服根治
剪報到診一元
慢性尿病。口喝尿多。小便太多。下元虛損。消熱尿病。專理疑難。各種尿病。根治……
診所：九龍旺角彌敦道鄧氏大樓三樓二〇一室 電話…… 上午診症早十時至晚九時
中華中醫學院內科中醫師鄭………主診

請用顏色多及經濟之…
特種 雪花英坭


用改良之特種雪花英坭，不但可使大廈外表美觀，並能抗風雨，防水濕，永保牆壁內外光潔
青洲英坭有限公司
電話大廈、電話：二一四六三

一月供二百 四年得舖
如要出租 月供廿元 四年得舖
大型工商業更易做業主，馬頭圍道庇利街口現舖
現舖全層 $ 18.000
定金二成 $ 3.600
交定後分五十個月 每月只付 $ 216
六個月內再付二成 $ 3.600
港九唯一特級優待
前舖後居 一樓適宜 樓上住宅只餘四伙
源華
香港文咸西街十八號 64612 45553 45558

李承晚偕軍政首要訪越
與吳廷琰有重要會商
將加强中韓菲越團結

【西貢五日美聯社電】南韓總統李承晚，於星期三晚抵達西貢作一兩天官式訪問。此間所發表之消息稱：載運李承晚總統及其一行五人之美國航空飛機，其引擎曾發生故障，及在沖繩島降落。越南總統吳廷琰及以熱烈之歡迎者，曾在西貢機場等候至由沖繩島傳出消息為止。越南政府發言人謂：「此事殊為遺憾，吾人預相信李承晚總統將於上午一時（格林威治時間）抵達西貢。」

【漢城五日法新社電】大韓民國總統李承晚，今晨七時五十分乘美軍用座機專機，遇飛越南首都西貢，作三天之官式訪問。同行者有外長曹正煥，國防部長金貞烈，聯合參謀長委員會主席劉載興，政府發言人及總統府秘書與外務部高級官員多人。李氏於晨七時十五分自景武台（官邸）偕夫人驅車至機場，機場上鳴砲二十一響後，李氏偕同其夫人登機。[illegible]李氏此行具有廣泛性之會商。反映政府立場之英文「大韓民國日報」昨日謂：李氏此行「萬具重要性」，將與越南總統吳廷琰作亞洲國家合力達成區域性之團結，已越來越有必要，蓋此種團結可以反映亞洲自由地區之政治社會文化與經濟團結。該報謂：菲律賓業已熱烈[illegible]。

【漢城五日路透社電】南韓總統李承晚，本日乘美國飛機由此間飛往西貢，將作三天官式訪問。外交部長曹正煥，國防部長金貞烈，參謀首長聯席會議主席劉載興，政府發言人與社會部長孫昌煥（彼係李承晚私人醫生）將偕李承晚總統同行。

聯大要求美英蘇三國
即停止核子試驗
日內瓦核子談判昨開第四次會議
僵局仍未打開諒雙方將互作讓步

【日內瓦五日路透社電】美、英、蘇三國，今日下午在此間舉行停止核子試驗談判之第四次會議。觀察家及外交人士預料：各出席代表將於今日再度設法打開關於議程問題之僵局。蘇聯代表沙拉金與英美代表分別提出內容相反之議程草案。此兩項草案曾於星期一及星期二討論，但均未達成協議。蘇聯要求三國對停止核子試驗先行達成協議，然後討論監督問題；英美兩國則要求對武器監督機構問題之協定與停止核子試驗同時達成協議，且不願受無條件停止核子試驗之約束。因此，英美兩國要求先行對停止核子試驗的監督檢查制度達成協議。

【聯合國四日路透社電】聯大今夕要求美、英、蘇三國，於在日內瓦的談判中，如何防止突襲，設法達成停止核子試驗之協議。聯大政治委員會所提出之議案，以印度與南斯拉夫為首之另一草案，經一讀通過。此議案獲贊成者七十五國，反對者無，棄權者[illegible]。聯大同時通過決議，要求另外十三國會商，此議主張在政治委員會中收回，並要求各國在西方所接受之監督下停止核子試驗。

聯大政委會討論韓國問題
美與十一國力促北韓
同意選舉統一南北韓

【聯合國五日美聯社電】美國與其他十一國，今日聯合向聯合國大會政治委員會提出一項決議案，要求北韓同意在聯合國監督下舉行選舉，統一韓國。「十二國提案」[illegible]，中共與北韓代表[illegible]。

【聯合國五日美聯社電】聯合國政治委員會今日[illegible]，否決蘇聯提出之邀請北韓代表出席之要求。[illegible]

林語堂痛斥中共暴行
以恐怖手段維持政權

【東京五日中央社電】現於此間訪問之中國哲學家兼作家林語堂博士告訴「每日新聞」說：他對中華民國政府之未來寄很大希望。在一項今晨由「每日新聞」刊出之特別訪問中，林博士重申其非共黨者和平共存及世界之目的，否則實西方間的和平共存是不可能的。他並說：造成當前國際緊張局勢之一切責任均應由東方集團負責。林博士痛斥中共政權「以武力、恐怖及警察力量維持其政權」。

岸信介昨在國會暗示
日本將與中韓
實行軍事合作
冲繩與小笠原將列入日美聯防區

【東京五日法新社電】日首相岸信介昨在國會公開表示：冲繩及小笠原將列入日美新聯防區，同時暗示日本將來不無與中、韓實行軍事合作之可能。渠在參院預算委員會稱：冲繩及小笠原之一部份主權屬於日本，日本有防守此兩地方之權利與義務。岸氏並稱：冲繩及小笠原列入新聯防區後，渠不能保證日本永遠不會捲入中國南北韓之衝突。

【東京五日法新社電】執政之自由民主黨，昨日在國會特別會議內，以閃電手段於混亂狀態中，使會議通過延長會期卅天，以便通過加强警察權力法案。社會黨議員當即抗議會期之延長無效，同時宣佈不再參加特別會議。

印度也會發生軍人執政嗎？
劉棠譯

尼赫魯可能被迫退隱

許多西方和日本人士問我（原作者自稱，下同）：「印度能步巴基斯坦和緬甸的後塵嗎？你說得印度也會由軍人接掌政權嗎？」

我回答說：「在最近的將來是不會的。可是，如果我國（指印度）不求鄰邦巴基斯坦的覆轍作為鑑戒，又不根絕貪污腐化，特別是黑市買賣和投機牟利，那麼到一九六零年，印度可能也會出現這種事故。那時，大家可能叫尼赫魯遁跡喜馬拉雅山下他那心愛的那座小木屋去。印度軍隊紀律嚴明，非常愛國，看見腐化繼續存在，他們會起而行動的。」

一個來自巴基斯坦的朋友對我說：「我很關懷緬甸和巴基斯坦的人民，巴基斯坦軍人不致一意使把政權抓在手上，他們支持的程度，受巴國人民重視。」

印巴分治——英國外交的勝利

我在印度出生的地區，現在叫作西巴基斯坦（在這裏，我們的大哲人曾揭示巴基斯坦和印度民族所有的智慧和哲理），因此，我自然感覺到，在意為「聖地」的新名「巴基斯坦」下，我的鄉人就是怎樣的心情。

我是印度公民，在林肯所提倡的「民治、民有、民享政府」這句著名口號的指導下，為印度爭取獨立，前後入獄九次。

[illegible]

巴國物價大跌

巴基斯坦的政客不受選舉，喊呼要與別人不同。[illegible]

印度危機四伏

[illegible]

有心人士張印度改制

印度有一批當時有知識分子，包括元首官吏等人都在內。[illegible]

亞洲多國充滿兒戲政客

巴基斯坦、印度、緬甸、印尼、伊拉克、伊朗現有的政治家，都是很不成器的。[illegible]

巴基斯坦將來的政策

依我的看法，巴基斯坦將來會採取下列的政策：[illegible]（轉自十月廿日東京英文「每日新聞」）

我國敦促聯大
救濟香港難民

【聯合國四日路透社電】[illegible]中華民國代表今日敦促聯合國作更大的努力，以援助在香港的中國難民的困苦情形。[illegible]鄭氏指出：「此一問題今日正日趨嚴重，現在每日平均有一百七十五名中國難民到達香港」。[illegible]

蔣夫人在美
今發表演說

【華盛頓四日中央社電】蔣夫人將於六日晚在佛羅里達州邁阿密海灘向美國全國性組織聯合會議發表一次非正式的演說。此會議自本月五日至七日在邁阿密海灘舉行，將討論諸如美國在世界中所有的任務。

美國務院再鄭重聲言
中共無恥捏造
指國軍用毒彈

【華盛頓四日中央社電】美國國務院今天嚴詞指斥共匪所稱：美國曾以毒氣彈供給中國國軍一事全屬「謊言」。[illegible]

伊拉克政變主角之一
伊前副揆昨突被捕
將引起中東新危機

【巴格達五日路透社電】此間宣佈：前伊拉克副總理阿里夫，[illegible]

共軍轟大担
曾用黃燐彈
中共誣我使用毒氣彈
前綫軍民一致表憤恨

【金門五日中央社電】[illegible]

麥艾萊返抵華府稱
與共黨有和解希望

【華盛頓五日美聯社電】[illegible]

携核子武器美轟炸機
昨失事墜毀
幸未發生輻射性毒化作用
機師三人獲救一人喪生

【德克薩斯州阿比林四日合眾國際社電】[illegible]

中共昨轟金門
發炮五千餘發
我炮兵還擊獲輝煌戰果

【金門五日中央社電】[illegible]

國軍補給船隊昨抵金門

【台北五日合眾社電】[illegible]

共砲昨晚
濫轟高登

【台北五日中央社電】國防部發佈：今晚七時至七時十三分，馬祖對岸北竿匪砲，曾向高登島射擊十四發。

尼克遜
本月下旬
訪問英國

【倫敦五日路透社電】[illegible]

法黃金儲備
去月份增加

【巴黎五日路透社電】[illegible]

蘇陰謀排擠我代表
付表決時卒告失敗

【巴黎五日路透社電】[illegible]

蘇聯擴大工業計劃
將大量購外國機器

【紐約五日美聯社電】[illegible]

候機室大廈
突發生爆炸
布魯塞爾機場

【布魯塞爾四日路透社電】[illegible]

美雷神式中程飛彈
昨試放時失靈爆炸

【卡納維拉爾角五日美聯社電】[illegible]

陳誠昨日接見
訪華英國議員

【台北五日中央社電】[illegible]

警務處通告

由本年十一月七日星期五上午六時起至[illegible]，北向南行之車輛在[illegible]道路工程在進行期間內上項交通指揮仍將繼續有效，除在有關地點豎立適當標誌以指示駕車人士外特此通告週知。

警務處處長示

海員通告

一九五八年第二十七號

為「香港領海，維多利亞港，政府繫船浮標」事

日期：一九五八年十一月[illegible]

詳情：關於政府繫船浮標之處置及編號經有下列之變更：

(一) B-1 及 B-2 兩浮標經已移去不再使用。

(二) B-3 及 B-4 將改編爲 B-1 及 B-2。

(三) B-3 改置在一位置九龍鐘樓在其方位三三二度，距離六．六英尺。

(四) B-4 改置在一位置九龍鐘樓在其方位三四五度，距離六．六英尺。

(五) B-8 經已移去不再使用。

(六) B-27 改置在一位置，九龍鐘樓在其方位一二七度，距離八．五[illegible]。

有關海圖：一四五九，三三七九，三二八○。

一九五八年十月卅一日

海事處處長　柏秘

道歉啓事

認在十月廿九日下午在山東街附近，黃鳳錯山東街原子洗衣店職員許小姐爲丈夫梁×的外寓，與王媚將許小姐拖住對責，後經街坊證實認錯人，始將許小姐放下，後自覺行爲不對，自願賠賞花紅利是炮竹并登報道歉。

道歉人　黃鳳　王媚

陳祖澤通告

港九陳更煥商行向無與人揭借各件除借經手是問不得在貨項扣除此佈

嗚謝聯泰保險公司賠償迅速

本號因鄰舖火災波及損失蒙聯泰保險公司如數賠償足見信譽昭著賠償敏捷特此鳴謝

上海街三九○號美華冷氣理髮廳謹啓

一九五八年十一月四日

嗚謝啓事

本會昨日慶祝新會所落成暨承蒙僑團領袖紳商名流各界嘉賓光臨指導並蒙厚賜多珍高誼隆情銘感無既以佈置未周招待諸多簡慢謹此鳴謝並致歉忱

寶安商會主席鄭東作暨同人謹啓

遺失啓事

茲遺失香港上海匯豐銀行旺角分行保管庫第二○一三（2013）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九五八年十一月六日

梁波啓

遺失小章

遺失永安銀行九龍支行第KA 1098 及KA 12379號存戶之提款小章除函該行改用新章外特此聲明所失作廢

司理　安樂德

施德之藥廠通告

啓者本廠在本港發現有些中藥圖用類似施德之商標一九二九年第五百號之登記商標有關商號經已被警告存案如有任何人物或商號轉入或經營中藥而非法運用施德之商標或冒用類似施德之商標之商標者將被認為欺騙而受法律起訴此佈

一九五八年十一月四日

承讓聲明

九龍青山道四百五十三號大生當押行遵照英律商業轉讓條例與受讓人大生當按莊同意將該當押行業業承受讓與其東主鄭金聲...連同該當押之全部生財裝修用具及貨物全盤讓與新東承受所有一切帳項於登報日起一星期內向該行[illegible]逾期作為放棄。

出讓人大生當押行盧玉珍

承受人大生當按莊盧安同啓

香港賽馬會

本會一九五八年至一九五九年度第三次賽馬，定於一九五八年十一月八日星期六，第四天於十一月十五日星期六舉行。[illegible]

性男效特　强壯劑

德國內政部公共衛生署 Der Hessische Minister Des Innern 特准全國自由售賣

雄無雙 紅色大補丸

科學配合生理之超級特效藥　扶元固本　轉弱爲强　補償虧損　老當益壯

「雄無雙」紅色男用大補丸爲本廠當代最新科學之成就[illegible]

主治：生理退化，體力衰竭，疲勞，失眠，腰酸背痛，夜尿頻多，手足冰凍，雄氣消沉，心情抑鬱，記憶力減退，發育不全，機能退化，力不從心，及一切虧損無能病。

此丸經德國佛蘭克福性學研究院 Institut für Sexualforschung 及醫學博士亨士生斯 Dr. Med. Dr. Phil. Hans Giese 證明效果優良，並獲公共衛生署特准全國自由售賣，可見此丸確具特效。德國佛蘭克福廠出品 H. G. Schulte & Co Frankfurt/M. Germany

遠東總代理：伊士登洋行　電話三三三四○○　香港郵箱壹八六壹

金色鋁片封密瓶口　紅色藥丸

注意：請認明紅色藥丸（若非紅色就是假藥）　盒面原印中西文「雄無雙」庶不致誤

各大藥房均有售

社論：如要「停火」，加強國軍火力！

——由中共製造「毒氣砲彈」謊言說起

中共於四日發出聲明，謂「三日下午三時，金門軍隊竟然使用了毒氣砲彈，向我軍（指共軍）攻擊。據查明係持久性的毒劑，我軍中毒十四人」。這是一個何等荒謬的指摘！台北國防部對此已斥爲無稽，並指出「這是中共計劃在將來要對我軍使用這種武器而來預先安排的一個藉口」。美協防台灣司令部亦謂：「美國並未有將毒氣彈供給中華民國，此種係典型的宣傳謊言。」

這是一個常識的問題，國軍如其要脫離打擊共軍，至少先要做到對共軍炮兵陣地來一個轟炸報復行動，又何必不此之圖，而使用毒氣炮彈？中共這一宣傳，到底用意何在？是爲安排使用毒氣砲彈的藉口嗎？是爲作爲加緊進攻金門的藉勢嗎？不是的。中共決不敢大膽使用毒辣的武器，也仍然不敢大舉登陸金門，以挑起不可測的災害。我們必須指出一點，就是新華社就此毒報導中一句：「國民黨軍隊這一新軍事挑釁，是在蔣杜會談和美國把大量軍火物資供給國民黨軍隊以後發生的」，這一句話的重點，在於美國把大量軍火物資供給國軍這一點上面。因此，中共這一宣傳的作用，主要是挾擊美國以「大量軍火物資」供給國軍，認爲因爲這樣，才會造成今日台灣海峽的戰爭。他們要把這一戰爭的責任推在美國身上，並企圖迫使美國減少或停止對國軍軍火物資的供給。尤其自從國軍空軍使用「響尾蛇」飛彈擊敗米格機以後，他們刻刻在就心着美國以更多的新式武器供給國軍。自中美會談後，一般傳說，美國將以更多的新式武器供給國軍，這是中共在恐慌中想着去阻止出現的一種事實。他們在無可如何中，於是再抄一次韓戰中所應用過的「美軍施放毒菌」這一本子，而說美國供給國軍毒氣砲彈，說金門守軍使用毒氣砲彈了。

據中共說的，「我軍中毒十四人」，這可能是真的，但這並不是什麼毒氣砲彈，而是普通砲戰中用來指示目標的燐光彈。那些所謂「中毒」者，當是受到燐光彈的灼傷。中共宣傳家故意把燐光彈說成爲「毒氣砲彈」，固是笑話，更不消說是會引起自相驚擾，造成軍中的莫大恐懼心理。不過，中共策士們認爲，這種宣傳將是對政治上有利的。中共在韓戰中也會因爲製造「美軍施放毒菌」的謊言，而引起國際間恐人的發動，這一次，他們又擬擴大收穫同樣的效果了。很可能，他們將要把這個宣傳擴大來做的。也說不定美國內一班怕共怕戰分子，會因此起來干擾美當局以新式武器供給國軍的政策，或者對國軍使用新式武器予以嚴格的限制。在此際，有一個傳說，謂國軍空軍所使用的「響尾蛇」飛彈，是美國在台空軍人員擅行給予國軍的。此說雖經美當局正式否認，但多少足以引起國際與美國內的注視，可能會使得美當局今後對於供給國軍新式武器之一事，特別謹慎。中共這一宣傳，常是加強這一作用，使得美國對華政策更加緊一點，對軍火供給也更加緊一點限制。

我們這一指出是十分重要的。中共深悉美當局「一貫」的限度主義，因循態度，而又斤斤於以「和平」、「停火」爲號召等等弱點，則他們這一宣傳，不能說絕無效果之可實。如果我們認爲中共這一宣傳是中共對金門大舉前的安排，就不難引起怕戰的美國人疑懼。如更謂中共將以「毒氣對毒氣」，尤會使怕戰的美國人震駭。我們判斷，中共始終不敢於炮轟之外有進一步行動；以中共今日對美所運用的策略，也實在用不着進一步行動。我們也會來一個比喻，說中共這刻所使用的策略，是「慢火煎魚」式，他們就這樣一直把美國當作金中之魚，慢慢地一點油一點火的煎下去。這比喻對的話，則今後中共所撒出的奇謀詭計正多，局勢愈拖下去，他們的花樣也就愈多，今茲之批其毒氣炮彈的大謊，不過一端而已。

我們今天應該用這些話來告訴美國，提醒美國。我們不知道美國供給國軍新武器的實情如何，但中共這一宣傳，可以明白告訴美國人：「中共已爲了美國的新式武器，而長縮了」。這是說，如果國軍更多一點美國的新武器，則他們不但不敢對台灣海峽冒險；而且杜尼斯的「可靠的停火」願望，將要被迫着實現的。共黨的狡獪自[illegible]有餘，但反共者如其始終不爲所動，反而針對作相反的應付，則黔驢之技，技止此耳。據傳美國將以「加強火力」一着作爲加強台灣海峽防衛力量的主要計劃，這是合理的，中共今日分明正在恐懼着美國這一計劃的實現，這就說明了美國這一計劃的正確有力，我們甚望美當局能緊緊把握這一點。

中共「工人日報」供認 基本建設遭困難

指出工程大項目多技術要求嚴格 同時鋼材木材水泥等又供應不足

【本報特訊】中共在大陸上推行之所謂基本建設，由於一窮二白，千瘡百孔，最近又已發生困難。中共自行承認是「任務艱巨」，「情況緊張」。十月十六日中共「工人日報」發表的社論即指出：「今年的基本建設，不但投資多、工程大、項目多，而且工程結構複雜，技術要求嚴格，完工期限緊迫。基本建設部門面臨的困難主要表現在：鋼材、水泥、木材一時供應不足，勞動力不能滿足施工工地需要，運輸緊張，某些物資不能及時運到工地等。」該報呼籲各有關部門要求打破困難，用盡一切辦法以「加快基本建設速度」，但主張「基建」工程必須分清主次緩急，首以做好鋼鐵生產及必需運輸爲主，然後是其他生產性企業，非生產性「基建」項目從後推行。（河）

馬來聯邦哥打各族人民 舉行反共大遊行

馬國防部長拉昔亦往參加致訓

【本報吉隆坡航訊】哥打丁宜消息：哥打各民族人士，爲配合政府在哥屬開之「剿共行動攻勢」，表現各民族人士反共決心，特于十一月二日舉行反共大遊行。

馬來聯邦國防部長拉昔，偕柔佛州作戰委員會秘書特瑞，聯邦國防部事務秘書。到機場歡迎者有縣長[illegible]，副縣長[illegible]，華人代表劉鳳鳴，巫人代表[illegible]，[illegible]州長官邸午餐。計是日參加反共遊行之人士計有各社團及新工友，又經巴剎休業，故市區各商店之東主，店員約二千出動，約計有千餘人。遊行人士於是日下午一時集中新街巴士車站出發，由手持聯邦國旗及柔佛州旗，及「名持「哥打丁宜各民族反共大遊行」白布橫額爲前導，繼有印人化裝隊，華人舞獅隊，巫人鼓樂隊等列成偉大陣容，沿途[illegible]村，遊行者多手持各[illegible]反共標語，步鎗高呼口號，情況甚爲熱烈，遊行隊伍經新哥打縣驛路至武吉加拉仁縣政廳前大草場集中。首由巫籍太平局紳暨巫武[illegible]，馬華公會主席陳啓長，印籍太平局紳[illegible]，先後用巫、華、印語宣讀反共宣詞。聯邦國防部長拉昔部長在集會中致詞。

[illegible]中首先指出本區在緊急法令初期，本區有數百名馬共恐怖份子，透過政府軍隊之搜剿，現在僅餘存廿餘名，負隅頑抗，照今天各位熱烈和堅決的反共精神看來，是不難把這批殘餘恐怖份子覆滅，很快結束本區緊急狀態，恢復和平，不過時間的遲早係操在諸君手中。渠繼續指出堅決的斷絕恐怖份子的食糧和一切經濟，及協助某些將者出來投降，同是結束緊急法令之最佳辦法，最後渠謂政府每年消耗大量金錢在緊急法令，倘能夠早日結束緊急法令，就可將這批金錢用於民眾福利事業上，故渠呼籲本區人民，繼續努力與政府合作，早日結束本邦緊急狀態，恢復和平快樂生活。

林語堂返國半月

本報駐台記者　戴韋

【本報台北通訊】學貫中西、望重國際的我國著名學者林語堂博士，最近在環遊世界旅途中，在台灣停留了半個月多，對自由祖國實況獲得了進一步的親切了解，已於十一月一日離台飛日轉返他十數年來居留的美國。

這位素以堅決反共著稱的「幽默大師」，偕同夫人廖女士於十月十四日自港抵台，在台灣的兩個多星期中，他曾赴中南部參觀遊覽，並曾在各地發表十次以上的演講。在近十年來，我國學人返國訪問受到國內知識界普遍重視與熱烈歡迎的，林語堂博士可以說是僅次於胡適之博士的一位。

林氏的公開發言（包括演講、講學與答記者問）大致可以分爲兩類：一類是討論反共問題，一類是研究學術。而兩類談話均受到社會廣大的注意。

林博士十月十四日抵台時，正是中共宣布金門停火期中，他便指斥中共卅年來一直在「掩偽花」，他告訴記者們說，中共的一貫作風是只要能配合現階段的需要，可以不顧一切，可以跪下來哀求，甚至叫苦告。他說，金門砲戰是「先兵後禮」，因爲打不贏所以才叫喊停火，打打停停也是「掩偽花」，中共「世界革命」的目標是絕不會變更的。」他說，今天世界上第一個帝國主義者便是蘇俄，並且蘇俄不但不是社會主義國家，更是反社會主義者。談到大陸同胞的生活，林博士說：大陸同胞只剩下了生存的鬥爭，連自由、吃穿和最低生活都談不到，他們不但離藝術很遠，離人的生活也很遠。

林氏伉儷抵台北後畢事休憩後，即赴台南探視林夫人胞姊的病況；據悉，林氏在台南與高雄等地曾發表公開演講。在高雄，他以「什麼是幽默？」爲題演講，他說：幽默不是滑稽，也不是機智，更非諷刺。幽默是不能勉強的，要有悲天憫人的人生觀，對名利一切都能看穿，才可以有幽默感的心情。他的結論是：「達觀的人生觀，與不無憂的態度，加以爐火純青的心情，便具有幽默感；再以輕鬆愉快的方式，表達出你的意見，這便是幽默。」

在台北扶輪社的午餐席上，林博士強調指出，共黨絕不會放棄赤化世界的最終目標，他們所想的「世界革命」與所說的「和平共存」，在本質上是根本不能相容的。他說：今天的鬥爭，是思想上的鬥爭，是不同生活方式的鬥爭，要爲自由而奮鬥，爲人權而奮鬥。

十月廿二日下午他應邀在[illegible]學會演講台海緊張情勢問題，對於中共目的停火詭計做了五點亦莊亦諧的分析：㊀是向抵華訪問的杜尼斯國務卿放禮炮致敬（林氏的這意見正好與杜尼斯本人的相同。據說，杜尼斯與蔣總統會談時，曾開玩笑的說中共是用一萬發砲彈歡迎他來台）。㊁演提供了一個完整的說明，說明「停火」是如何的「可靠」。㊂企圖影響美國十一月四日的國會選舉。㊃企圖迫使美國停止華沙會談，因爲中共已明知他們從這次談判中一定毫無所獲。㊄毛澤東想藉此表示對尼赫魯之流神經病的輕視，尼赫魯想帶他們聯合國，而事實上卻把那個不幸的可能性愈推愈遠。

在一次對文藝界作家們的演說中，他強調寫作應重視性靈與風格，不應脫離現文學的修飾。在東海大學，林氏講「怎樣把英文學好？」他提出五點訣竅：㊀一定要從口語入手。㊁要以句爲單位，不要以字爲單位。㊂寫作應以口語爲本，不要硬性造句。㊃要少看文法，多學習慣語。㊄要多注重常用的文字。

林氏對台灣大學及師範大學學生的兩次講學，都是談考據，在台大他認爲紅樓夢後四十回也是曹雪芹的手筆，高鶚不過是加以補訂而已。在師大他剖析老莊考據方法的錯誤。他告訴師大的學生們：「我們懷疑是好的，但是以後請大家不要輕說武斷，固定其作品的時代，把這事情看得太容易，這樣考證之學才可以走上科學的水準。」在政治大學則講「教育雜話」，他直指出，今天台灣的惡性補習之風，對學生健康有損，摧毀教育。他建議學校教員最好能在教室內注重自修，少考問學生，而由學生多發問，同時減少課外作業。

對於國外宣傳，林博士提出了四大正確途徑：㊀要說話，要說有份量的話。㊁不必官樣的發表新聞，而要製造外國報紙爭相刊登的新聞。㊂不必太過重視文字，而應注重圖畫、電影等有聲有色的動的宣傳。㊃一定要印刷上求工求精，對外宣傳品無需太多，但必需印得好，內容好。

堅決反共的林博士，最近出版了一本英文新著「匿名」，國民黨中央黨部秘書長、主管文化宣傳的第四組主任以及兩家黨報社長、黨營通訊社長、黨營廣播公司總經理等，曾特別舉行一次茶會，歡迎林氏，並慶賀其新著出版。這本新著已由某報譯成中文。林氏說該書是揭露代表農工的招牌而事實上卻是剝削農工壓迫農工[illegible]的一切作爲都是反社會主義的。他說，他希望亞洲、非洲青年們都能認清共產主義面目，所以才寫這本書。

在十一月一日離台返美時，林氏在機場告訴記者們：中共正厲行暴政，不久即將覆滅。對於中共單日停火的陰謀，他幽默地反問記者們：「老虎單日吃葷，雙日吃素，世人能夠相信嗎？」送他的人和迎接他的差不多，都有百餘人。

星小兒痲痺症 蔓延情勢驚人

前日一天內發現十九宗

【本報新加坡航訊】此間小兒痲痺症蔓延情形，日益猖獗，患者逐日增加，[illegible]在四日一天內仍有十九宗小兒痲痺症患者，[illegible]其中尚有數宗仍待證實，但在一日中患者多至十九宗，[illegible]自小兒痲痺症在本坡流行以來之最高紀錄。

本坡流行小兒痲痺症後，政府當局已曾[illegible]表示，此種流行症不久即可過去，然日來患者之傳勢，不但未見減少，反而愈益增加，殊使一般家長對其兒女之防護問題，深加關注，彼等極盼政府及市議會衛生當局，迅對治滅小兒痲痺症之流行，採取有效阻遏辦法，以使家有兒童者不致恐慌終日。

中共「人民日報」承認 「大躍進」煉鋼失敗

煉出來差不多等於廢鐵

【中央社訊】中共驅數億人民日以繼夜進行的煉鋼煉鐵運動，從種種跡象證明，質量問題比較突出。據指出：「各名牌出來的生鐵，許多還是含磷含硫較高，供給洋爐子煉鋼，有一定的困難。還有一些則是「燒結鐵」，也不能直接用于鑄造。」「人民日報」又承認：在這種情況下，已有不少人表示悲觀失望，有些人說：「土鐵質量不好，不能煉鋼，是小土爐的先天性的缺陷，是早已註定的。」「人民日報」這段自供，說明中共推行的「鋼鐵大躍進」，實際是「大浪費」，同時是對人民的「大虐待」。

【中央社訊】中共的「煉鋼鐵」，現已弄到天怒人怨，因爲群眾反感日大，中共又提出「煉鋼又煉人」的口號，改造並「抓緊思想」。據「中國青年報」報導：[illegible]

馬來亞錫鑛生產額受限制 鑛場倒閉者超過半數

因此失業鑛工達一萬二千餘人

【本報吉隆坡航訊】怡保消息：自去年十二月國際錫協實施錫產限制以來，馬來聯邦鑛場已有百分之五十一宣告倒閉，以致影響一萬二千五百九十九名鑛工失業。

據官方發表之統計數目指出：至九月底爲止，僅有三百六十一座鑛場仍繼續開採，而有二萬三千九百八十六名鑛工仍受僱於鑛場。

九月份之錫產量爲二千五百七十七噸，爲去年九月份之半數。是爲過去十一年來所產之最低者。

香港大舞台

定座電話：七七四七六七

鐵定明晚隆重公演

祁筱英劇團

男女武狀元 祁筱英　羅艷卿　余蕙芬　歐陽儉　少新權　麥秋儷　芙蓉麗　陳錦棠　初度攜手合演

當夕提前七點先演六國大封相

續演 陳錦棠新編悅大袍甲廳史工粱劇王

大宋兒女英烈傳

十一晚演第二部新戲 錦繡袈裟

票價：日場一元二至二元七　夜場四元至七元六

即日開始定座

九龍荔枝角 荔園 門票六毫 小童三毫半

六號．六號B．六號C．六號D．十二號．十二號B 六線巴士直達門口

六點半九點半映 第一劇場．外國電影（八點正映）

哀感頑艷愛情文藝 離魂記（免費）　精忠虎將 恢宏戰爭壯烈巨片

六點半九點半映 第四劇場．粵語電影（八點正映）

香港浪漫歌舞片 妒潮（免費）　陰陽扇 傳奇歌唱喜劇巨片

第二劇場 荔園粵劇團 夜戲七點半 血海峯 前座免費

第五劇場 模特兒 水晶舞台 目迷五色

第三劇場 大歌劇院 新節目 惹人舞

荔園舞廳 每晚八時至十二時半 茶資一元一毫

兒童遊樂場　溜冰場　乒乓球

絕早場 今天仍映 賺過好戲 大導演 莫康時 精心傑作 請告親友 聽過名曲 介紹街坊 監製：賴熙

今日下午二時半起 金城出品

秦香蓮

鑼鼓 古裝 歌唱

芳艷芬　陳錦棠　半日安　劉月峯

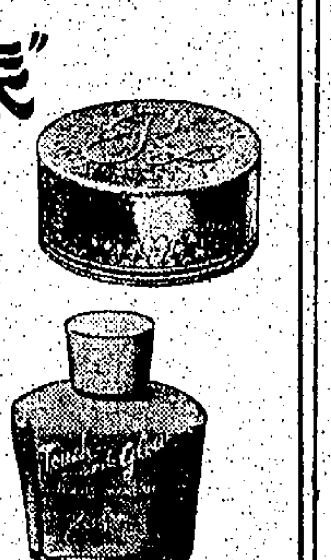
聯合主演 陳寶珠　梁寶珠

在任何光線下你都有柔和的光彩！

請用 露華濃 "底粉" 來保持美滿的顏容

這種露華濃"底粉"不會使你皮膚乾燥，即使在日光下也能現出柔和的光彩！

在粉底上加上露華濃"面粉"那使你顏容更加鮮明潤澤，嬌艷絕倫。



Revlon 'Touch-and-Glow'

R255A

兒童健康照像比賽

壽星公煉奶公司主辦

$10,000.00

萬圓獎品

免費攝影

加力精嬰兒奶粉

子母牌奶粉

子母牌淡奶

壽星公煉奶公司爲酬謝各界惠顧本公司出品之壽星公煉奶，子母牌淡奶，子母牌奶粉，加力精嬰兒奶粉，特舉辦兒童健康照像比賽，以表達兒童健康活潑之形像，並藉以鼓勵各界對兒童保養和食糧，務使兒童長成健其可愛。

茲將比賽章程列下：

（一）評閱標準以㊀健康，㊁精神，㊂容貌爲決定次序，本公司敦請港九社會名流擔任評判，並作最後取決。

（二）比賽組別，分爲甲乙丙三組；甲組：六個月至一歲半。乙組：一歲半至三歲。丙組：三歲至六歲。

（三）獎品：總共價值壹萬元。每組分爲冠、亞、季軍特別獎各一名，優異獎七名，提名獎四十名，入選獎四百五十名。三組共一仟伍百名額。冠軍可獲獎品價值五百元，亞軍式百元，季軍一百元，其他獲選者均有名貴獎品。

（四）參加比賽辦法：

A. 凡港九澳門兒童曾用壽星公煉奶公司下列出品之一者，一律歡迎參加。㊀壽星公煉奶。㊁加力精嬰兒奶粉。㊂子母牌淡奶。㊃子母牌奶粉。

B. 參加者請剪下本公司廣告附表之「參加證」填妥，連同一款至三款兒童照片交香港郵箱九六八號。

C. 本公司爲利便參加者拍攝兒童照像，特約港九兒童攝影專家「保羅兒童影室」免費代攝。凡欲免費攝影參加比賽者，可剪下本公司廣告附表之參加證，填妥寄香港郵箱九六八號，即付寄回「免費攝影證」。持證前往保羅兒童影室攝影，不收費用。參加者欲晒印或放大時，則以特價優待。（照原價四分之一收費）。

D. 凡欲免費攝影者，請速將附表之參加證寄付，以便分配時間相照，其人數限定式仟名，先到先得攝影證，滿額即止。

E. 參加者付來信函，請於信封外註明「壽星公照像比賽」，並請附失有詳細地址及郵票之回件信封，以便寄贈「免費攝影證」或於落選時退還相片，但如有遺失恕不負責。

（五）凡自備像片參加者，以最近所攝之像片爲限，兒童攝時之年齡應符合分組規定之年齡，如不合者取消其資格。參加者如獲提名，本公司當即通知請自備 12"×15" 之放大像，後貼 16"×20" 之白色卡紙，以備公開展覽之用，此照片於展覽之後當即發還。但參加者，不得將此照片移徒他人作廣告之用。

（六）凡自備照片參加者，如能有一張以本公司出品同時攝入作爲背景，更表歡迎。

（七）凡經入選者，皆有獎品。其參加比賽之照片歸壽星公煉奶公司所有，以作紀念及各種廣告宣傳之用。

（八）本公司職員及親友不准參加以昭公允。

（九）公開參加比賽之期，限至十一月底爲止。評選後另訂日期公開展覽，並頒發獎品。

（十）如有未盡事宜，壽星公煉奶公司有權將上列辦法酌情修改。

壽星公煉奶公司主辦

參加兒童健康照像比賽證

加參依照貴公司所訂章程參加 本人同意

兒童健康照像比賽 茲付上照片____張

下列住址請寄免費攝影證（請用鋼筆書寫）

兒童姓名________年歲________

地址________

與所用何種出品________

父母或管理人簽名________

凡欲免費攝影者請將此證，於一週內寄回

分類廣告

英美新式耳聾機 眼鏡型 袖珍型

上海皮膚專家 李作霖

盧海 痔瘺 ▲免費檢驗▲

虫

王廣發 癬

白蝕

廖榮 頭 鼻 耳 喉 專科秘藥

陳漢光 耳鼻喉 專科 留日醫學

蘇保禮 痔 三代老牌

林松 痔 三代專醫

梁鳳鳴 婦科

簡麗英 婦科

劉惠珍 婦科

梁貞健 婦科

體虧腦傷

X光

尚有分類廣告刊第四頁

實行軍人專政的阿猶布罕抱負不凡

他聲明要印度儘速解決喀什米爾與水利問題，他要改善國家經濟，他保証不控制東巴基斯坦。

·衆英·

從巴基斯坦總統米爾扎手中接管總統職務，而且還担任武裝部隊總司令和全國戒嚴最高執行官的阿猶布罕將軍，最近在達卡舉行記者招待會，發表他的意見，他說：「我們要極力設法，使喀什米爾和運河水利的爭論，得到公正和圓滿的解決。」他并且說明，如果他們被迫「採取和平以外的其他措施，則責任當然落在印度的身上」。

有關經濟及他可能做到什麽事情，來改善巴基斯坦對印度和阿剌伯國家的關係，阿猶布罕將軍答道：「我們對印度有着兩項重大的問題，即喀什米爾糾紛，和運河水利的爭論。關於喀什米爾，除了其他理由之外，我們從純粹的軍事立場和國家安全的觀點來看，我們需要繼續奮鬥，使到查謨和喀什米爾獲得解放。無論在什麼情況之下，我們决不放棄這項鬥爭。」

他繼續說道：「同樣，解決運河水利的問題，對於我們也至關重要。這個問題，對於巴基斯坦西部的農業經濟，有着深切的影響。如果我們并不得到我們所應佔有的那份水利，那末，許多肥沃的土地，就會變爲荒蕪的沙漠。」

印巴未來關係

阿猶布罕將軍繼續說明關於巴基斯坦對印度關係的意見。他說：「我們要極力設法，看到喀什米爾和運河水利的糾紛得到公正和圓滿的解決，要使到我們認爲滿意。我這樣說，因爲我們畢竟是權利受到侵害的一方。我們將要經由和平手段解決那些問題。可是，我們如果被迫採取和平以外的其他辦法的話，那末這個責任就當然落在印度方面。」

關於這點，阿猶布罕將軍并明確說明他的意見。他說：「我們并不需要和印度發生衝突，因爲這種衝突，勢將導致印巴兩國的毀滅。因此，我一定要說明，對於一項和平和光明正大的解決辦法的大門，我們將會常常洞開的。這些問題如果獲得解決，我們實無理由向印度提出指摘，到了那個時候，印巴兩國間的較好諒解和建立友好關係的時代，就會來臨。」

對阿剌伯國家

阿猶布罕將軍接着論及巴基斯坦對阿剌伯國家的關係：「有人會詢問我們要做到什麼事情，來改善對阿剌伯國家的關係。我的意向，就是我們永不會做到足以引起我們對這些國家關係陷於緊張的任何事情。他們都是回教國家，他們在精神上是和我們聯繫一起的，他們在文化和歷史方面，和我們接近得很，他們在世界上所處的地位是我們的側翼。我可以向你們說，如果一個國家在友誼上對我們邁進一步，那末巴基斯坦就會向前邁進數步，來握住它的友誼之手。我的意見，認爲這是培養友誼一種正大光明的辦法。我們越多朋友，我們越感愉快。我對於獲得所有阿剌伯兄弟們的友誼，抱有很大希望和樂觀。」

阿猶布罕將軍論及其他問題時，宣佈巴基斯坦的陸軍，已經裁減一萬九千人，以便作爲一項節約的措施。至於節省下來的款額，已經改作其他較有裨益的用途。

他說同樣，在民政方面，要削減一些經費，關於這件事情，一個委員會就快要成立，來調查政府機關的組織。那個委員會將獲得各項必要的權力，俾能以執行所導致的各項決定。

促請各國團結

他並且說明全國正在面臨一些困難問題，這些問題需要團結一致，才能夠解決。

他強調說明他要把巴基斯坦東部人民所懷有的恐懼心理消除，因爲他們都害怕巴基斯坦西部征服他們。他并且發表他的意見，認爲「如果有什麽人設法造成由一方面控制另一方面的局面，那末他就是國家和人民的公敵」。

阿猶布罕將軍論及經濟問題時，他說他要增加內部資源，和改善外匯地位，並要設法盡量使用本國資源，減少外來貨品。他要鼓勵精神、勇敢和不自私的人民，那些人民可以擔負領導的責任。

他再次指出：依照西巴基斯坦土地改革委員會的方針，巴基斯坦新政府要委派一些委員，來提出在教育和法律制度方面的那些改革建議。他說，巴基斯坦這次不流血的政變，使到巴基斯坦能夠刷新過去一切的貪污和腐敗現象。今後的改革措施，其成功與否決定於集大權於一身的新總統阿猶布罕將軍身上。

美陸軍新武器

在彈入雷射時代，核子能消耗時代，原子彈時代的今天，科學和軍事人員，很辛苦地才把陸軍的步兵，用軍心血的計劃來挽救。兩週前，美國陸軍在門羅堡表演他們的新軍用品。新東西計有：

「鑽穴開挖機」

一件五磅重的東西，能夠在地上爆開一個三英尺半深，三尺闊的洞。（上圖右）

「防彈背心」

能抵拒小武器威力不太猛的破片，比韓戰用時的更輕巧，設計更好，能夠保護人體到喉部。（上圖中）

「紅外光望遠鏡」

能夠在夜間也看見各處活動。也能裝配在車輛作照燈，使夜間行車時不致有燈光而爲敵人的目標。（上圖左）

「紅外光探察器」

能加上任何小武器上，火箭彈放射器上，作爲夜間瞄準器。

「無聲哨兵」

一具類似圓桶的箱子，像一架照相機放在三腳架上，能在八百英碼外看見任何東西的移動。

「用途雷達網」

係小型探測偵察器，放在小卡車上，調動後能立刻見得六里內的敵人屬於那一處陣地。

「飼育噴火器」

普通的重七十二磅，這種新的只有二十七磅，可載兩加侖汽油。（東）

韓馬紹粉碎了聯合國常備軍計劃

艾森豪總統在八月的特別聯大演講，建議設立一枝聯合國的常備軍，來維持世界的和平。聯合國秘書長韓馬紹，最近發表了報告書，「反映」亞非國家反對這計劃的意見，使此建議的實現碰到障礙。

·古原·

無論那一方面，無不承認聯合國兩年前派往埃及的一枝國際緊急軍隊，在解決蘇彝士運河危機方面，發揮很有效的功能。這不是一枝戰鬥軍隊，在實際上，它的士卒除了自衛之外，一律嚴禁射擊。然而這枝軍隊能使英、法和以色列三國軍隊，在政治上有接受聯合國大會、美國和蘇俄的要求而撤退的可能。

這枝緊急軍隊的成功，在美國曾經引起極大的熱望，以爲建立一枝同性質的常備軍——一枝可以隨時由聯大調往世界任何一個發生危險局面地方的常備軍——是大有可能的。

美國的建議

艾森豪總統在本年八月的聯大特別會議演說，就建議通過採取這一行動。他說，據黎巴嫩和約但兩事件所昭示，建立這樣一枝軍隊是必要的。

因爲各國代表的反應很消極，所以美國不在這一次特別大會提出任何實際支持的計劃。聯合國在九月開正式大會的時候，這些建議又由國務卿杜勒斯縮小了範圍，祇請求大會授權建立一個小規模的計劃機構。

韓馬紹的反對

甚而這樣的建議，也給韓馬紹拒絕了。他說，他現有的職員，正足以處理這一工作。他在十月十五日提出的報告書說，大會一經授權他按照同一原則來組織一枝緊急軍隊，他就可以聯絡會員國是否願意派兵參加未來的同樣行動。

他堅決地主張除了這一例外之外，聯合國秘書處不應在不斷生事時局之外採取任何措施。他的報告書以爲聯合國今日的情形而論，在埃及發生的特殊環境施行有效的辦法，未必適合於全世界。

他的報告書說，聯合國在未來的任何危機，應該採些什麼行動，必須由當時局面的需要來決定，不能在事前預先規劃。

他往下說，建立一枝常備軍是沒有多大實際價值的，而且不值得花費這一筆大款得來。

中立國的疑慮

除了這些技術的困難之外，還有一個更關重要的，就是蘇俄、阿聯和其他亞非中立國家，對另一枝聯合國軍的使用方法，都極懷疑慮。

特殊的需要

更關重要的，是任何一枝未來聯合國軍的組織，都要由派遣他們出發的決議案的政治含義來決定。例如派兵防衛南韓的有十六國，派兵駐埃及的聯合國的祇有十國。

在韓戰時候，聯合國是追隨美國的領導，而派遣軍隊抵抗共黨侵略的。因此之故，參戰的是美國在歐洲、亞洲和西半球的盟國。

在蘇彝士危機，聯合國的反殖民地成員都不願介入。所以應急軍隊大部分由亞洲和歐洲的中立國招募。

應急軍隊雖然含有反殖民地意義，然而這些國家懼怕「和平軍」一詞成立之後，西方國家會把持它，作爲伸張自己的利益之用。

這就是印度代表在聯大堅決反對艾森豪總統的建議的主要理由，韓馬紹因此特地聲明，而且大國不願對參加。

在討論中的任何一種聯合國軍都不得作爲戰鬥之用。

蘇俄的指摘

蘇俄在大會指摘派遣國際緊急部隊到埃及的企圖損害安理會的權力。聯合國憲章有一項現在幾已被人遺忘的條文，規定聯合國會員國應把一枝國際警察部隊交給安理會指揮，大會沒有任何節制權力。

建立這樣一枝警察隊的企圖，已在十一年前放棄了，因爲東西兩方對於這警察隊的人數和組織發生歧見。然而無論如何，否決權的運用，可以阻止安理會使用這警察部隊。因爲蘇俄在一九五〇年缺席之故，安理會才能供應防衛南韓的軍隊。

在一九五〇年的秋季，聯合國大會通過一項決議，請求會員國指撥武裝部隊，以便於安理會的否決權妨礙行動時，供大會使用。有一個聯合國委員會因此成立了，任務是起草反侵略的軍事和經濟行動的計劃。然而因爲亞、非中立國的反對，這項建議不久就證明不能實行。美國雖然提出這項建議，卻也未嘗指撥本國的武裝部隊來供大會之用。

現在亞非國家的勢力，比一九五〇年大得多，韓馬紹的報告書對聯合國所需要的限度，大約是一個正確的指針。最低限度本屆大會是如此。如果發生另一個蘇彝士式危機，聯合國就要再臨時討論，等於韓戰一類的明確侵略，聯合國才能派遣一枝戰鬥軍隊。

透視蘇俄禁酒運動

最近蘇俄極力禁止酗酒，實事是，酗酒已是蘇俄當前的巨大社會問題。雖然目前俄國有多少酒徒，沒有正確的統計，但據女醫學博士找卡達諾比支對「消息報」發表，蘇俄現在愛喝酒的人數，並不比資本主義國家少，由於酗酒而造成的過多，國民健康將受影響，社會秩序紊亂，且爲犯罪的溫床，而蘇俄的交通失事，百分之五〇與酗酒有關，其他犯罪案，百分之七〇是因喝酒而發生。

蘇俄對酗酒現採措施，酗酒毆打他人的醉漢，被警察發現時，即被拘捕，送入警署拘押，由法醫給以嘔吐藥劑並洗胃，繳交治療費四十盧布後才釋放，倘因酒醉毆打他人，毀壞公物，除罰款賠償外，還要拘留警戒，最少入獄三天，最高爲三十天。

莫斯科爲企圖減少酒徒，今年元月起，特將各種酒類的全國零售價格一律增加，伏特加酒的價格，半公升由二十五盧布九十科比高漲至三十盧布七十科比克，這比較前漲了一倍以上。

今年六月，克魯契夫於列寧格勒基洛夫汽車廠發表演說，猛烈抨擊酗酒者，可是當時絕大多數工人卻指責說：「減低酒價。」克魯卻指摘說：「若將酒價減低，無異助長酒徒違反社會的利益」，所以堅決拒絕。

蘇俄雖以提高酒價爲消滅酗酒對策，但自古以來，嗜酒如命的蘇俄人，要突然改變這種習性，事實上不可能，現在各地餐館，伏特加酒依然暢銷。

蘇境內凡星期日與紀念日，即在白晝，東歪西倒的醉漢，觸目皆是，橫街小巷，臥着不少醉漢。自七月下旬開始，莫斯科市政府已擬訂新罰則，凡醉酒者最高可科以一百盧布，商店、俱樂部、公園、飲食店將禁止賣酒，結果，小酒家雖然減少，但只許出賣啤酒，其實小酒家只許在每日早上十點鐘後才開始賣酒，實際上還是不能禁止喝酒。

政府最關心的是青年喝酒問題，因爲蘇俄青年經常喝酒，自史達林死後，俄人與西方比較的自由觀念，所以阿飛男女紛紛出現，他們被此引誘，喝酒取樂。「真理報」此論不斷呼籲，社會主義國家的青年，必須品行端正，而克魯契夫也叫囂「部份好酒的青年，具有英雄主義思想必須加以糾正。」十月十七日，克魯契夫在克里姆林宮的卡里諾夫加演說，強調要開始消滅酗酒。

克魯契夫決意禁酒，事實上蘇俄最近對飲食店售酒的數量，決定每人只能喝酒一杯。而且嚴格限制賣酒，將把政府酒的釀造，完全與自治共和國已開始批評政府，對釀造私酒採放任政策。

今日俄人酗酒的主要原因，實爲生活過份苦悶，精神極度憂鬱，整天像機械般被驅使，既沒有娛樂，也沒有什麼消遣，故唯有「自我陶醉」，借酒消愁。圖：莫斯科街頭醉漢醉倒狗的窘態。（東江）

國際剪影

悲觀專欄作家阿爾索普其人

作爲一個專欄作家，阿爾索普在學識修養上比他的同輩總要高出好幾級。在今日的西方報人當中，能夠很準確地以中國語言判斷孔子的「論語」的，除了他以外，再找不出第二人。他有時候偶然寫一二篇與國際時局無關的文章，字裏行間常會很明顯地流露出一點抒情詩的氣息，或引用一點歷史的事蹟和聖經上的詞藻之類，甚至時常拿出一些很少人用到的僻字和古字，來自炫其博。當他初次到莫斯科去觀光之時，他一見那一所宏偉而精緻的克姆林宮，便在他的通訊裏寫出他當時所獲得的觀感說：「那眞是一所散發得特別素寶的故宮，大概是俄國中古時代的名畫家巴克斯特爲那時的暴君伊凡設計出來，供他們作舉行古代跳舞會用的。」

克里姆林宮自其暴虐而不惜使用……種種方法迫害的

名小說家巴斯達納克的生平

他最近曾這樣回答一位訪客說：「你有權問我，究竟我相信不相信我所寫的東西，我的答案是：相信的。生爲一個藝術家，我是說入我所寫的，就是我生的時代。」

巴斯達納克將他生命奉獻於藝術創作。他的幼年，是他隨後年頭的準備時期。他是俄國革命前蘇俄知識分子的理念和想像的靡爾的產物。不過，巴斯達納克可不是一個革命家或參加政治的人。他是一個猶太家庭的後代，他父親是著名油畫家，革命之後便移居英倫，母親是一個音樂家。巴斯達納克於一八九零年生於莫斯科，在蘇俄受教育，曾遊學各地，很受蘇俄作曲家司克黎賓（一八七二——一九一五）的影響。年方廿二歲便開始寫作，并出版詩集，雖然年紀輕，但是他的詩篇曾顯示得無可匹，想像力豐富，光輝四射。

革命發生後幾年，巴斯達納克便發覺這個革命和他的精神不調和，而且剛好是相反。

在三十年代初，他的「公」作只限於翻譯，他把莎翁名著譯成俄文，成績空前。不過客觀的情勢，狹窄的行動自由，并不能制止他創作的想像力。他不停地閱讀原文的英、法、德的文學名著。

在史達林死後，巴斯達納克曾說此所遇那段殘酷的年月，他用伊索寓言般的作品表達他在暴政時所遇到的困難，他便作描寫李耳王和麥克伯斯：「有一個意志堅強而頑固的老人和一羣驕傲的，大叫大嚷，發出一堆堆的命令。不久，失敗的兇狙和瘋鳴又初風雨雷鳴地出現……人民蟄伏在暴政下得戰慄，互相說話也不敢大聲。所以罪行便連接不斷發生，許多罪行更延續長時間，直至尊林突然掩閉，露出了大路，來了一個復仇者，不過這個仇的人，却是女人生的。」

「齊瓦哥醫生」一書是巴斯達納克在史達林死後才動手寫的，他要把這部書寫成是他那個生存時代的「見証書」。他解釋說：「我對自己說，你一定要在自己的名字之前延起胸脯來！」

事實不論在寫上和藝術上，他仍然能挺立起來的，史達林時代的恐怖，不能屈折他的靈魂和他的意志。「齊瓦哥醫生」在蘇俄國內出版被印行，他并未爲此耽擱心事。那部書歪曲了在蘇俄國內外，他也不予反對。他曾說他的寫作，都是以托爾斯泰耳書「復活」而爲的，「復活」一書，也曾被禁沙皇之命删削後才准出版的。

對蘇維埃醫生一書，有些蘇俄評論家認爲其中某幾章，足以使人懷疑「布爾什維克革命」的價值，而有些外國評論，也集中注意於此。這是巴斯達納克不喜歡的。但對這些批評，他亦不致感到驚奇。人們對論他的小說和他的生活哲學，洩倡和觀到鄉間訪他，他亦也是很樂於待客的。正如他自己說：他的太太（一個健康的婦人）雖然很是喜好，但卻是很好客的，喜歡伴侶和客人。他自己也是這樣。特別是他的三個兒子已不居家。他的三子，一個是鋼琴家，一個是工程師，一個是物理科學生，他常以有這些孩子爲榮。

和所有的蘇俄知識分子一樣，巴斯達納克是很健談的。他最近曾說過：「事實上我們蘇俄人比西方人更有哲學修養。」巴斯達納克曾評述莎翁名著「哈姆雷特」并不是一部表現「猶豫」的戲劇。（東）

在離開莫斯科約十五哩一個寫松翠秀麗的小村莊烈德金奴，住着一個粗壯漢子，春天的早晨，可見他持着鋤鏟在園藝菜畦，夏日的黃昏，可見他坐在小籬院中和朋友們傾談不休，他就是獲得今年諾貝爾文學獎金的巴斯達納克。

這個被認爲當世最傑出的六十八歲老作家，每年只有很少時間在莫斯科公寓居住，也不很熱衷參加蘇維埃智識分子的活動，也不介入國際間那狂熱的市儈文壇圈子，長時間居住在這間兩層高的木屋子裏，庭前簇擁的生活，沒有電話，沒有洗衣機，也沒有熨斗機。但是他的小說「齊瓦哥醫生」，使世界的讚揚聲來愈大，所以巴斯達納克的山居却門庭如市了。

中環　歐賦街五層向南店樓分層出租　售有入伙紙二萬餘元起　國民大廈公利行洽　電話七三一〇八五九〇

聯合置業有限公司　電話三三七三二五二七三九

美輪大廈　北角英皇道都城酒樓右鄰　現已建至十五樓　電梯新式設備　分期付款

鳳鳴大廈　已建至十五層　新式設備　電梯　分層出售　分期付款

金輪大廈　九龍彌敦道　已有入伙紙可即遷入　電梯　分層出售

麗宮大厦　北角英皇道大厦左鄰　已有入伙紙

聯合價廉息厚　出售

工商日報　廣告　大小廣告　刊登

分層租售　寶華大廈　豐華大廈　大生銀號地產部　北角電氣道46—56號

錦華大廈　成行　電話

八五　九百　興業

永生公司有入伙紙現貨　新樓租售

利成　格蘭大廈　電話六〇三八五

1 格蘭大廈　2 西營第一街　3 夏友大廈　4 土瓜灣道　5 北帝街　6 西洋菜街

（一）漢銀街　（二）第一街　元洲大廈　有入伙紙　唐樓租售　一梯兩伙　面海向南　門前車站　接洽處：地盆　宏興置業公司

柯士甸大廈　已完成可即入伙　價廉比八折低　分期長請早定購

元洲新樓　九龍最旺盛的地位

嘉華大廈　正記　彌敦大廈

忠信置業公司　庇利金街13號　電話六四四一一

1 馬頭圍道　2 工廠租售　3 昌華街　4 桂林街　5 砵蘭街

章記　專賣現貨　濱海大樓

富安平樓　深水埗通州街近深水埗碼頭　向南面海

香島道　香港仔　萬元平樓　分期付款

建煌新記　昌興公司　出讓　旺舖廉讓

中環新樓　太子大廈三樓一層　勝利大廈樓下舖位　寫字樓　租出　光猛梗房　五樓廉讓

均益貨倉有限公司　電話 40208 40036 40209 40422　貨倉　運輸

招生　教授車花　尋人　尋鸚鵡　廣告　新樓租賃　餐廳分租　中區新樓　海景洋樓　單邊旺舖　單邊橫門

聲明　承頂聲明　惠州會　南海九江　安平公司大減價　九龍佐敦道

O.A.C　文儀洋行　ROYAL

「CITROEN」「龍鐵雪」貨車　東方汽車公司　北角英皇道256號　電話：71432

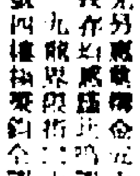
遺失聲明　遺失啓事　鳴謝楊氏宗親會　承讓生意啓事

洪冠洲　耳鼻喉　黃意華　婦科　印刷釘裝工　聘請　醫藥

方佐中醫師　特長：X尿病　腸胃病　保證斷根

廣仁堂藥行　余鳳智　譚素蘭　婦科　特效藥

體虧虛損　靜林氏　孝喘　梁耀文



本港新聞

維護工廠女工及童工健康
工時重新規定 明年一月實施
每天只限十小時每星期最多六十小時 如需要加工每一週以六十六小時為限
修正新例昨日在立法局通過

【本報專訊】勞工處處長石智益，昨日在立法局會議中提請通過一九五八年工廠及工業經營（修訂）細則，此細則主要為確保婦女工及青年工人的工作時間合理化，以及有適當的休息機會。它規定女工及十六歲或十六歲以上的年青工人，在工廠內真正工作時間，每天最多工作十小時，每星期最多六十小時。它又規定連續工作時間之長短及超時工作的限制等等。

石氏在提出新細則時又指出：新例實施之後，本港婦女和青年工人的工作時間，仍未完全與國際標準相同。但指出：如突然採取每天工作九小時一週工作四十八小時的流行制度，將使本港大部份工業，發生嚴重脫節情形。

此新細則係本港政府第一個限制工業勞工工作時間之法規。提案當經輔政司和議後，一致通過，將於明年一月一日起實施。

石智益氏在提議時致詞如下：本人現在提出這個議案，由於一九五八年工廠及工業經營（修訂）細則已附有很長的說明，我認為祇須加以一般性的解說便行。目前很多國家，都有一種組織來保障工人工作時間的合理，以及有適當的休息機會。由於生理上的原因，對於女工及青年工人，此種保障，更有特別需要。今天所提出的法例，當然包含此點在內。到目前為止，本港對工人工作時間所加的限制，以及每週內有一天休息的規定，是只列於一九五五年工廠及工業經營細則第六條裏面的。該項細則，僅適用於十四至十六歲的年青人，其中規定他們每天的工作時間不得超過九小時，每次不得連續工作超過五小時，以及每七天內不得工作六天以上。

根據現行細則第八條及第九條，對於工作時間，保有限制，在規定時間內，婦女及十六歲或以上之青年人均可工作，該兩條細則的主要目的，並不是限制工作時間，祇保防範夜間僱用婦女及青年人工作而已。如現行細則第八條所定，僱用婦女或十六歲或以上的青年人從事工作，一年三百六十五日，每日十三小時，均屬合法，在實行時，當然並無工業僱主，需要婦女或青年人，從事這樣悠長時間工作而無任何稍停者。去年夏季由勞工處對本港工業各部門所舉行的詳細調查結果，指出在註冊及有備案之工廠所僱用之六萬七千名婦女，其平均工作時間，每日只達九小時半，每日平均都有一小時休息，或因膳食而休息一小時的，所以香港工業所僱用婦女的工作時間，平均每日為十小時半。

通常需要婦女每天實際工作十小時以上的工業，比較上數目很少，這類工業，有內衣和手套業，工作時間是每天十小時半；至於採取一班制或兩班制的布廠和紗廠，每天的工作時間是十一小時或者十一小時半。調查結果，表示每月婦女所獲得的休息日數，有很大的距離。有些工廠每週休息一天，有些每月休息一次，另有一部份除了習俗假期之外，經常不停開工。除了若干例外情形，大致上和預料的一樣，日常工作時間較長的，會有更多的休假日子。

工業方面，婦女每月所得的休假日期，難以找出滿意的平均數目。原因是許多工廠沒有規定經常的休假制度，或每月祇給休假一天或兩天，但它們在習慣上隨時給事假與女工，祇要她們提出申請。與我的調查，表示婦女的休息日數，事實上比大部份工廠所正式規定的為多。

各位議員記得：英國方面在本年初對本港紡織業的工作時間，曾經非常注意。我與閒所提及的調查結果，表示有一部份較嚴厲抨擊，是沒有根據的。但是政府在與今年七月訪港，並對本港工廠作廣泛考察的英國殖民地部大臣助理勞工事務顧問莫芝麗女士洽商之後，認為有急切擬訂新法例，確保工業方面婦女及年青人獲得合理工作時間的需要。

對於草訂一項僱傭法案，已經進行多時，該法案將對法律加以解釋，並規定更有效保障一般的僱傭方式，此種包羅廣泛的立法，自然需要時間釐訂，所以政府決定將現在的細則與工業僱傭方面有關者予以施行，作為實行提高一般僱傭最低標準的政策的第一個步驟。同時還可以使到香港的工廠法規，與亞洲其他的工業國家，例如印度、巴基斯坦及日本等的法規，更為吻合。

超時工作毋須取得特許
但要向勞工處報告 女工童工仍然禁開夜工

關於採取新措施，又在於規定工業方面真正工作時間及休息時間，已經獲得勞工顧問委員會與及各有關工業方面僱主團體的贊同意見，願藉此機會，向其表示謝意，協助政府，研究可能發生之各種問題。

現在需要請求各位通過的細則的主要目的，是在於對女工及十六歲及十六歲以上的年青工人，在工廠內真正工作時間，加以限制，使到他們每天最多工作十小時，每星期最多六十小時。

每週僱用女工及年青工人的時間，倘若他們已經獲得勞工處所許可的話，不得超過六日。連續工作的時間，每次不得超過五小時，女工和十六歲及十六歲以上的年青工人，還要在這五小時工作時間裏面，至少有半小時的用膳時間或休息。至於十四歲到十六歲的年青工人，他們則要有一小時的暫歇時間，女工和年青工人仍然不准開夜工。在這些規定範圍內，各僱主可以隨意編排工作時間，可以隨意在一星期中輪流給予休息一天，僱主祇要在工廠裏張貼佈告，列明工作的時間，使可以遵辦。

超時工作如每天工作時間在十一小時以內或在下午八時至下午九時內加工，也都可以實行，祇要每週總共有廿五週以上實行超時工作，一年內的工作總時數，不超過一百小時，並須知照勞工處即可。超時工作，毋須獲取特別許可，但須報告勞工處。且在一年之內，不得超過廿五週以上實行超時工作，一年內超時工作的總時，不得超過一百小時。

在特別情形下 新限制可放寬

但在特別情形下，各位議員請注意：如獲勞工處處長的書面許可，亦有將此等限制予以放寬的規定。對某種廠號，尤其是目前採取每天廿二小時兩班制的紡織工廠，勞工處處長得依據時規定，特准女工及十六歲以上的年青工人，每天最多工作十一小時或每週六十六小時，祇要在日班中至少有兩次每次半小時的休息時間即可。此項特准的時效為六個月。

為使資方有時間熟習新例，及使勞工處有時間籌劃執行新例的方法起見，新例擬於一九五九年一月一日實施。

勞工處調查，表示大部份的工廠，單就工作時間方面來說，遵守新例應該不會有什麼困難，因為它們的日常工作時間，並無超過每天最多十小時的規定。但是有兩種重要工業，在調整工作時間方面，會遇到暫時的困難。在內衣和手套業方面，一班的平均工作時間為十小時半，因此需要每天減少工作半小時。

除了這些工業之外，祇有採取長時間一班制，或每班十一小時半的兩班制的棉織廠，才需要作重大的調整。可是在這些工廠工作的婦女，佔全港婦女工人的數目不及百份之十五。如果要全天廿四小時不停開工，則資方要將兩班制改為三班制。

當局視察組織特別加強工作

從其他地方所得的經驗，顯示更短的分班工作時間會增加生產，因此採用三班制的辦法，對於本港工業的長久益處，應該有良好的反應。現目我們已有一半的紗廠和一些較大規模的布廠，已經採用三班制。

婦女與年青工人每週休假一天的規定，將會使到很多工廠的勞動力須要調整，但甚在制度一經實施之後，結果將會很好，而請事假處理私務的要求，亦將減少。我深信這些問題是一定可以解決的。勞工處的視察組織，已經因此而特別的予以加強，勞工處亦將給予這方面的一切意見和協助。

在適當時候作積極改進 新例仍未合標準

這種變動在過渡期間，自然會引起一些困難，但是假定勞資雙方都有誠意和理智，新例實施之後，本港婦女和年青工人的工作時間，雖與國際標準相同，但是我已經提議過，將來在適當的時候，會……來在適當的時候，會……

工廠新細則「附記」

【本報專訊】一九五八年工廠及工業經營（修訂）細則之下，附有「附記」，此「附記」並非細則之一部份，但用以說明各細則之一般目的。茲將該「附記」如下：

新細則之目的，在使一九五五年工廠及工業經營細則內有關於工作時數，及於工業經營中僱用婦女及青年等規定，能與衆所公認之國際習慣，更為接近。本新訂細則除有必要之過渡外，於有關部份與英國一九三七年工廠法之規定，殊未相近。不過，在容許之僱用期間，與工作時數兩者之間，則較該工廠法所規定者為長，目前有一些相異者，須待說述。

本細則對於僱用期間與實際工作時數兩者中，予以分別。「僱用期間」之定義為：「凡人在任何一日，受僱用之期間（包括給予用膳及休息時間在內）」；而「工作時數」之定義為：「受僱用者受僱主支配中之時間，但不包括給予休息及用膳之間斷時間」。就此修訂計劃一般而論，此種分別，實屬重要。

第八款乃就一般情形，從事規定婦女及青年之受僱時數。該條之實際影響，除遇有加班工作及輪班工作不在外，有如下述：在原有細則內，與每天合法最長僱用期間，即每天十三小時。該因在兩概念間，未嘗予以分別，僱用期間，與每天合法最長僱用期間，從事夜間工作。新細則將每天合法最多之工作時數，則減為十小時，而每天合法最長僱用期間，則減至十一小時。但新細則則將任何週中合法僱用之工作時數，與每週九十一小時。間，與每週最多之合法僱用期間，減至七十二小時，……

……

（二）

巨人張英武抵港 將參加蘭克拍片

【本報專訊】中國巨人張英武，昨日午間由台北乘民航公司班機抵港，張氏此行來港，係應英國蘭克影片公司邀請，商洽關於參加拍攝「香港渡船」一片。張氏昨對記者稱：「拍片合約尚未簽訂，一切事情還需與該公司約翰迪先生會談後才可以決定。」張係一身高七尺二寸，體重二百八十磅巨人，向在沈常福馬戲團為團員，月前已脫離了沈氏馬戲團云。附圖為中國巨人張英武。（本報記者杜攝）

船灣及白沙灣改成淡水湖 撥欵廿萬從事調查

【本報專訊】立法局昨日下午舉行例會，由港督任主席，當通過財政司提案，提出追加本年第三季之政費預算案，財政司動議對於所開列的預算，要求追加總數，剛好超過五百萬元，其中有幾項是較為重要的。工務局屬下的拓展部，已經計劃多時，現在已經準備工作。因此，該部需要增設二十二個職位，主要為測量人員，並需購買兩部繪圖機，與及其他基本設備。這個新部門的成立，需要增撥兩批欵項，一為一十五萬元，另一為八十萬元，以便進行在塘福海的第三期工程。此項工程，需要移山填海，將作第三期的計劃，所需欵項將來可能超過三千萬元。目前曾經擬定將船灣和白沙灣兩海灣改造成淡水湖的計劃，狄段及高里工程師，已經受命從事初步的調查工作，需要撥欵二十萬元，作為此項用途，我可以向各位議員保證，此項工作現正加緊進行。此外還需撥欵三十三萬元，作為……

勞工細則（見另段）及財政例會又通過新司徒撥理動議之修正（撥欵）法例草案，一九五八年防衛條例，其他一項由律政司……

法屬限港棉織品輸入 英政府急提強硬抗議
法政府宣佈香港棉織品銷法屬西非，一九五五年僅為六十噸，本年已增至四千噸。

【倫敦五日路透社電】此間之「金融時報」今日稱：香港期望英政府對法國限制香港紡織品輸入法屬西非採取有效行動。該報記者指出：香港棉織業領袖原則上同意英棉業委員會之要求自動限額辦法。該報記者稱：香港廠商希望在擬定細則之前，使若干問題得獲澄清，然均抱持樂觀，認為雙方應可獲致滿意協議云云。

【倫敦四日路透社電】英外交部發言人本夜宣佈：英國本日就法國屬地限制輸入香港棉織品一事，提出「強硬及急迫的抗議」。先是可靠方面人士曾謂：英國政府對於法國限制香港棉織品進口之決定，「深感不安」，並謂，就將此事在詢一切。

【巴黎四日路透社電】法政府人士稱：現有有力証據，相信來自香港之棉織品，曾在法屬西非大量「傾銷」。渠等統計數字，顯示該種進口貨，經已由一九五五之六十噸，增至本年之四千噸。該方面人士謂：現有理由相信，此等棉織品有一大部份並非來自香港，而不過假借香港運來者。引起法國將香港輸入法屬西非之棉織品於明年起限定為一千二百噸（係一九五七年輸入數額之百分之五十）之決定者，殆係由於此等原因。並謂，迄今為止，未獲英國政府關於此項措施所提出之抗議。法官員謂：在英國未多加剖析考慮如何限制輸入香港棉織品之際，就等實不能看出英國有何正當理由抗議法國之措施。

追悼潘振明 台北各界昨舉行
發動捐助潘氏遺孤

【台北五日中央社電】此間各界今日上午在台北合大學法學院禮堂舉行旅港愛國僑領商人潘振明追悼大會，由港僑救國聯合總會常務理事馬超俊任主席，蔣總統曾頒輓「忠毅可風」輓額，陳副總統亦頒贈「永念忠貞」輓額，各機關團體及海外僑胞輓聯、花圈甚多，參加追悼大會的各機關首長暨僑團代表及僑胞五百餘人。

大會在追悼會中報告潘振明生平事蹟，及其為社會服務和愛國的表現；大陸救災總會理事長谷正綱，僑務委員長陳清文，全國商聯合會理事長姬……等，皆推崇潘振明的反共行動，是由于其熱忱三民主義，忠貞愛國的表現。

主席馬超俊在大會致詞，讚揚潘振明是一個愛國商人，為商人的反共精神及社會的貢獻，是永恆的存在人間。

委員長陳清文致詞：他說：「潘振明之死，是不要商人的」……

警方又催促鄉議局註冊
警務處長約見各主席

【本報專訊】新界鄉議局地位問題，警務處長麥士維，昨（五）日上午十一時半，邀請該局第十三屆正副主席彭富華、鄧乃新、張人龍、及鄉議局之註冊問題。

昨晤警務處長，鄉議局已經按照規定，依據社團註冊條例之規定，向註冊主任申請註冊……。又悉：十三屆正副主席等，昨日將見警務處長後，為鄉議局註冊問題，將於十天之內，經過召開全體大會，以便……（求）

華仁書院昨日頒獎禮

【本報專訊】香港華仁書院昨日下午五時舉行頒獎禮，由……

左派工人持僞飯票圖向紗廠騙食
被發覺後一人被捕 尚有兩人涉嫌串謀

【本報專訊】九龍荔枝角大埔道大元紗廠，昨天發現有人持僞印飯票，圖向紗廠騙食，經報警查究，拘捕一人，另兩名涉嫌者尚未歸案，據說三人均為左派工會之會員。

大元紗廠因工友衆多，為方便工友用膳起見，特由廠方經營一伙食部，工友在廠內用膳，或不用膳，悉隨尊便，每天三餐，早六至七時，午間十一時卅分至十二時卅分，晚間下午六時至七時，工友如欲在廠內搭食，須人每天伙食費一元五毫，由廠方補助式毛，亦即廠方付給伙食者一元七毫。是由廠方在工友工資內扣除的。工友們報名參加搭食後，即由廠方發給飯票……

老婦失踪兩日 昨天發現浮屍
十八歲少女飲滴露

【本報專訊】昨日下午二時許，有一妙齡少女，身穿花布衫褲，外披短冷外套，獨自一人，行至尖沙咀碼頭附近時，突然暈倒地上，口吐白沫，途人報警，代召救傷車，將之送往醫院，經醫生診斷，證實服食滴露，當時由旺角行至該處，即當發覺暈倒地，少女名何愛美，十八歲，洗衣後幸無大礙。

又昨晚七時許，有一女屍在長沙灣海面浮起……

深夜雲咸街發生血案
一男子被人用刀斬傷

【本報專訊】昨晚深夜十一時許，本港雲咸街發生一宗血案，一男子被人用刀斬傷，傷者名黎勝，三十九歲……

天氣預測

今日天氣預測：……

永安人壽保險有限公司重要啓事

本公司經營人壽保險業務蒙各界人士信仰保戶日益增加無任感謝本公司定章凡保戶於投保後每逢保費到期必須將保費交到本公司換取正式保費收據方能維持保單有效惟近日迭有保戶親臨查詢本公司是否與本港別家壽險公司有聯合經營之關係及投保後繳交首期保費於第二期保費到期時可轉向聯營之某公司繳納更有保戶誤信此為事實將次期保費轉向所謂聯營之某公司繳交及換該公司保單然後請求本公司承認有效關於上述全屬虛僞本公司絕對否認茲為保障各保戶先生利益特聲明本公司業務向係獨立經營并無與別家壽險公司聯合營業情事本公司深恐有離職之營業部從業員轉往別家壽險公司服務在外揑造事實除向各保戶個別通告外再鄭重登報澄清不正確之影射以杜取巧敬請本公司新舊保戶先生切勿輕聽上述虛僞之言以免遭受嚴重莫大之損失幸垂察焉

一九五八年十一月五日

永安人壽保險有限公司謹啓

謝

先夫蔡堯倫先生 息勞歸主於昨（五日）在合一堂出殯辱承

世戚姻教 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴

謝

未亡人蔡鄺愛平 率 男 文傑 文斌 女 娟娟（適何） 少娟 泣叩

本港新聞

研究公務員薪俸 明春可展開工作

鍾士及關祖堯任研究委員會委員 對薪給及待遇提供意見

【本報專訊】英國殖民地部大臣，經已批准一薪俸研究委員會人選之任命，該委員會可望於一九五九年二月展開工作，對本港公務員薪給及其他待遇，加以研究，並提供修正之意見。

委員會之人選如下：主席爲卜勒特，委員爲J．R．鍾士及太平紳士關祖堯。可能再有一人被任爲該委員會委員。

委員會之工作綱領如下：㈠一般性者：對香港所有公務員之薪俸及其他報酬，加以研究，並提供修正之意見。㈡特殊性者：(甲)研究香港政府若干部門現有薪俸等級之參差不齊，并建議如何予以簡化；(乙)研究現有規律薪俸等級起點之則例，並對各種不同薪級及其個別起點，其間如何建立一種公平關係之一斷，提出意見，在研究此種關係時，當顧及各職位所需之資歷及經驗；(丙)研究現有之生活津貼，是否應併入底薪之內，因自前次檢討薪給以來，生活津貼已較前更爲穩定，而目前之生活津貼所依據之指數應用於等級較高之公務員時，並不完全滿意；(丁)研究在香港方面，女公務員薪金率是否應與男公務員相同，如無此需要時，并研究其應有之差別；(戊)研究有關由海外招聘及本地招聘之公務員之薪金差異問題，同時並須注意仍有繼續設法吸引有資格之公務員接受香港方面之聘用問題，而提供資料，以便研究應如何修訂其差異部份及當作若何程度之修訂；(己)研究付給某種職務公務員或不同類之公務員之津貼費，並提供資料，以便研究應如何修訂此等津貼費或將之撥作底薪計算，及當作若何程度之修訂；(庚)研究各政府部門的分級制度，以便決定高級官員的薪俸，並推斷此種制度應否修改或應否將各部門的分級辦法，予以變更；(辛)研究及推薦，各級官員所實任職責者，現在所得之薪俸，是否足夠，並研究及推薦任何職位或等級，現在所得之薪俸，是否過多；(壬)研究住在政府屋宇之官員所付之租金及其他費用，應否予以修改。

委員會主席卜勒特氏，以前任倫敦亞洲火油公司（當時稱爲亞細亞火油公司）總經理，戰前曾在香港該公司任職，對本港之情形，隨時予以注意，其後，又在南美及英國供職，頗有成就。

鍾士爲滙豐銀行之法律顧問，一九五〇年敘用公務員委員成立以來，即任該委員會之委員或主席，又曾任一九四七年公務員薪俸研究委員會之委員。

關祖堯氏爲關祖堯律師行之東主，一九五六年四月起，即任市政局之委任議員，又爲香港聯合國協會及房屋協會之委員。（二）

對非註册眼醫 警方已注意取締

醫務總監答覆泰利議員

【本報專訊】醫務衛生總監麥敬時，昨日在立法局答覆非官議員泰利之質詢案時，表示警方對於江湖眼科醫生之活動，正嚴加注意。泰利議員詢問：遠在四個月前成爲法律之醫務註冊條例第三十節A（第一九五八年第十九號條例修正者）之招牌，繼續在本港公開陳列，同時有若干宗乃係於該條例通過之後陳列，移去，其後又再次出現者，是否係事實？麥敬時醫師答：是。

泰利氏又問：截至現在，有無經所述犯罪之事項者？麥敬時醫師答：有。並謂：醫師及判罪案件大宗。泰利氏繼請政府告知現採取或企圖採取何種措施以執行本節之規定事項，此節之目的，係控制使人瞭解其廣告之江湖醫生者，此等江湖醫生，使人向其求助而嚴重損害其眼目。麥敬時醫師答謂：貴議員可以放心，警方對於自稱有能力醫眼而未註冊之人士之活動，正在嚴加注意，現有大批之証據，將可作爲根據，作正在進行取締，提予進行起訴之用。（二）

廠商會今日討論 工展茶水部問題

園檔管理計劃有更改

【本報專訊】廠商會今日下午五時舉行會議，討論工展會之各項加緊籌備工作，包括工展會之茶水部無人承投等問題。而整個工展會計劃較大之修改，則爲原定園檔設置廣告，以增加會場美觀，但事實上此等廣告園檔無人過問，故今日會議，將提出修訂，改爲過去一般性的園檔，而有關招投事宜，則將由總務部辦理。

又該會鑒於本港輸出品之塑膠花及聖誕燈泡，製作精巧，極受美舶來，爲介紹此種特色出品起見，特在本屆工展會場內，由大門通道入工業出品標本陳列室之露天通路，建設竹棚架，并在棚架上佈置七彩塑膠花及聖誕閃光燈泡，以增美觀，而廣宣傳。昨經由工展會致函製作上項出品之會員，請其贊助，并於十一月十日前將出品送會，以便代爲裝置於棚架上，以增大會美觀。（東）

紐約古物專家抵港 曾考察我故宮博物

【本報專訊】紐約都會博物館專家利甫氏，昨日下午偕同夫人由台北乘港航班機抵港，利氏係代表該博物館來自由中國，考察我國國寶及古物，渠曾在台中考察過故宮博物館，中國歷代珍存，此等古物，均爲我國稀罕名及罕見之珍藏古品，此外又在日本方面又見到很多中國古畫，及日本古畫，該等古畫，都是在博物館及廟宇內見到者，利氏夫婦在港將作一星期逗留，然後赴印度及歐洲等地返美，渠考察行程祇限於中國及日本，其他地方則不包括在內云。附圖爲昨日由台北抵港之紐約博物館專家利甫夫婦。（本報記者攝）

爲工人健康着想 廠地須清潔乾爽

勞工處撰文促請工廠負責人注意

【本報專訊】關於工廠及工業經營條例問題，勞工處曾撰文多篇加以論述。以下係第九篇：

以前所論述之各條例，均有關工廠工人環境內各種事項——如空氣及光綫等，但下面所述之一條例（工廠及工業經營條例第卅二章），係關於地面問題，亦不可或忘者。該條例載明，凡所操工作可能令地面受濕者，地面必須有適當去水設備。此舉似屬小事，但地面之管理，在許多方面而言，亦甚重要。地面，爲工人及機器所停留之處，故不論經營何種工業，地基之堅固，是非常重要。而地面之管理，亦爲工作上安全計劃之一重要部份。地面滑膩者，易於導致跌倒而引起意外。崎嶇不平者，工人有被絆跌之虞。但過於平滑，則易於滑倒工人。如工人常所站立潮濕而不潔之地面，能引起足部疾病，故地面之管理，亦與工廠內衛生問題有關也。在該條例內，有關建築及地面去水之設備，但不妨與其他關于管理地面問題一起討論。

㈠地面必須堅固，足以負起所需載荷，此項問題在建成之後，不得過度載荷。

㈡必須有平坦地面，以供行走，並無阻碍物，凸出物或孔洞等，足以令到工人於行走時受到阻礙之物。工人在工作時，須注意其所操工作，而無暇時刻留意地面，故必須令其安心地面上安全，而勿須顧慮及此。

㈢地面上略洞等，地面雖宜平坦，但切忌滑滑，尤其是當所操工作足以令地面受濕者，地面宜稍令凹凸，以把持工人之足部及鞋，有許多耐用物質，適用於鋪造安全地面。

㈣地面之構造，必須不透水，及必要時須不透油質，務令流質祇在地面流過，而不致滲入，故構造地面所用物質，宜以易於洗除足以令地面滑之污垢或油漬等爲要。

㈤如所操工作，能令地面受濕者，地面須傾斜，務令水份容易流過，在地面刻劃坑痕，可助地面積水易於流出，但須依傾斜方面，引入適當水渠內，而流入渠渠溝。

㈥如地面常積有大量水份者，宜設備木板，以供工人站立，免使足部受水浸濕，此種木板，須架設牢固，致令工人無傾斜或翻倒跌之虞，及可隨時移動，或抽起，以使洗掃，免使污垢積集。

㈦地面因常受磨耗，故須勤加整理，否則工人常見地面上之破洞，稱爲危險，此種孔洞及污垢，又能積集水份及污垢，而令掃除工作發生困難。

㈧總而言之，良好地面必須保持清潔，不清潔地面，是滑滑而有危險，不潔地面含有濕氣，而令工人足部受濕，影響足部健康，易于招致疾病。工廠內之地面，與其他事情相同，必須構造完善，保養適當，及勤加洗掃。良好、潔淨及乾爽地面，爲良好工作之堅固基礎。反之，濕而不潔地面，是有危險而不合衛生，務使[?]工人之足，站在堅固基礎之上。（二）

下週一公衆假期 郵政局辦公時間

【本報專訊】本月十日（星期一）爲公衆假期，郵政司宣佈是日不派送郵件。香港郵政總局及尖沙咀郵局，是日將由上午九時至正午十二時辦公。其餘各郵局，將全日休息。（二）

共區水塘正塡塞 澳門內港將成死湖

【本報澳門專訊】中共在澳門對面南屏北山村動員七八千人建築一條橫跨大海而至三厰對上鴨仔灘約七百餘尺長之大水壩，去週已完成五百餘尺，尚餘壩之中段二百餘尺缺口，亦於昨日開始塡塞，今午澳門河面之河水，將成「死水」。又據悉：中共已派出數十名工程人員，測量鴨仔與澳門交界處，俾準備在鴨仔開始塡海，將歸大陸疆界內三分之二塡平，此一項工程果告實行，則澳門現在之內港，便變成「死湖」，全澳市民對此均予重視。

英議員昨參觀各區廉租屋宇

【本報專訊】英國國會議員代表團，昨日參觀港島方面之若干廉租屋宇時，對於本港住屋情形極感興趣。杜爾頓、格林及愛爾溫等五人昨日之首項秩序，爲前往香港屋宇建設委員會辦事處參觀。彼等抵埗時，屋宇建設委員會主席莫理臣、屋宇事務處長晉佐之、及屋宇建設委員會秘書晉立德，均在場迎迓。屋宇事務處長晉佐之向該代表團簡述本港一般住屋情形之後，杜爾頓等五人即前往西區若干舊樓宇，先行巡視一遍，然後前往堅尼地城加多近街視察行將落成之屋宇委員會最新廉租屋西環村。該代表團一行，同時又前往參觀香港政府選員建設合作社所建之寶翠園屋宇，及渣華道北角廉租屋，係亞洲方面之最大規模廉租屋之一，約有居住單位二千個，共有住客一萬二千人以上。該代表團與市政局議員及香港屋宇建設委員會人員在金城酒家同進午餐後，即赴中區新填地參觀該處之多層停車場，然後又前往參觀高士打道之坊眾船碼頭及維多利亞公園，最後則前往參觀灣仔街市。該五名議員昨晚上應港督伉儷之邀，赴督轅參加招待會。（二）

圖片說明：英國會議員代表團昨日參觀西環之舊樓，圖爲杜爾頓、胡里、及主管住屋事宜之港府官員晉氏（圖中）等在一舊樓內攝。

殷商蔡堯倫 昨出殯哀榮

【國際社】本港殷商活倫牙料材料行及中德洋行經理萬邦攝影器材公司董事長蔡堯倫先生，於本月三日下午一時，因病逝世，享壽五十七歲，其家人即移奉萬國殯儀館治喪，四日下午五時半大殮，昨（五）日下午三時出殯，在合一堂行安息禮拜，隨即出殯安葬。蔡氏生平待人接物，熱心公益，爲朋儕所敬重，遺訓，將親友致送之賻儀，全部捐送九龍合一堂爲建校基金。昨日參加安息禮拜及執拂者包括有各界社團代表、紳商名流等數百人，備極哀榮。

青商招收會員 印兩刊物分送各界

促起青年參加興趣

【本報專訊】本港青年商會爲配合本月份推行之招收會員運動，特印就兩册刊物，郵寄至本港各大商業機構主管，及各界青年人士，以引起彼等對該會活動之興趣。此兩册刊物，一爲現任本港青商會副會長麥殿時所著之「領袖才幹之訓練」，二爲前國際青商會副會長及本港青商會長陳國所著之「香港青商會八年來之公益工作」，此兩本刊物，對本港青商會歷史及活動，均有詳盡之敘述，各界人士可往德輔道行三〇一室青商會所取閱。

社團動態

新界商人籌組 新界總商會

推定籌備委員人選 定本月底召開會議

【本報專訊】新界各區商會首腦人物，昨日下午二時半，假座華爾登酒店召開聯席會議，商討籌備成立「新界總商會」事項，結果通過就日進行籌備工作，並決定本月廿三日正式舉行籌委會議。查戰後新界各區商業發展，由於人口直線上升，商場發展亦隨見蓬勃，至於推進商務之發達，各區商界領袖，早有聯合組織總商會之議，最近乃由張人龍、馬世安、鄧同光、葉德範、邱德根、張敬木、陳永東、馮北財、周趣炯、張濟航、李卓南、劉興邦等商會理事長發起，以期共同推展新界商業。

昨日之座談會中，各首腦意見皆趨一致，決定通過籌備，臨時由石湖商會理事長張人龍宣佈籌備總商會之意義後，並報告已有六個地區商會同意成立，即請各同人盡量提供組織之意見，旋由元朗區代表陳永東君提議，今日既有若干商會單位有公函贊成組織，則新界總商會之籌組，當可推行。此議即獲全體贊成通過，各首腦隨而交換意見後，遂由張人龍提議：此新界總商會應否以各區商會單位爲籌備委員，亦獲全體通過，以各區單位之籌委之名額，則留待下次籌備會議時決定。最後並擇定本月廿三日正午十二時，假旺角金唐酒家正式開籌委會議，共有八個地區性商會參加籌備，計：粉嶺、上水、大埔、荃灣、大（沙田亦將成立）、元朗、長洲、西貢，昨日有大澳、長洲、西貢三區，未有代表參加座談，大會已推選張人龍任召集人。（求）

圖片說明：明晚在中國婦女會主辦慈善餐舞會表演羽扇舞之神宜薇小姐及日本舞蹈家林茂都梅月。

中國婦女會籌款 明晚慈善餐舞會

【國際社】香港中國婦女會，每年一度慈善餐舞會，定明（七）日下午八時，假座淺水灣酒店舉行，爲增加賓衆興趣，餐舞會定有多項遊藝節目，有神宜薇小姐表演羽扇舞，日本名舞蹈家林茂都梅月表演日本土風舞，小五所屬三所義校舞蹈班演出土風舞。港督柏立基爵士伉儷暨有關官紳，被邀爲大會嘉賓，同時各界名流，多已購券，屆時將由總督夫人向表演者頒贈紀念品。

美髮業工會組織 美髮技術知識研究委會

【本報專訊】港九美髮業工會，爲避免類似事件發生後，該會昨晚召開二大理監事聯席會議，對本問題作進一步之討論，決議除推舉全體理監事爲當然委員外，并分函理監事，推荐本業資深工友爲委員，及聘請美髮專家爲顧問，俾加强研究有關美髮器材之性能用法，作有系統之研究，以便在香港總會所、九龍支會兩會所，分別舉辦講座，藉以提高該業工友對技術知識之認識，避免今後該業因技術問題所引起之意外事件發生。該會技術知識委員會工作。至該委員會業於昨晚成立，下設研究、顧問、訓練、調查四個小組。（百）

新界婦女會 定期開大會

選舉下屆新委員

【本報專訊】新界婦女會，現定本月廿三日舉行週年會員大會，報告一年來該會會務概況，並定本月十九日施行選舉下屆新委員，爲配合工作進行步驟，各委員特於昨日下午三時，召開籌備週年大會會議，由梁省德主席主持。主席宣佈開會後，報告事項中，包括有行會務轉戶口及參加中國婦女會國際婦女會之經過，會計師已將該會以前收支賬項核對清楚。討論事項決定：㈠本月廿三日舉行週年會員大會。㈡屆時將請新界民政署長何禮文主持新職員就職監誓禮。㈢請社會局派官員觀禮。㈣即發請柬，邀各方人仕觀禮。㈤委員提名（原則大致照舊）。㈥分配各部門工作：總務：徐芬、郭翠珍、蘇躍。會員組：黃高林、王珍。招待：何媚仙、凌祖瑢、邱恩希、陳金秋。司儀：黃余鳳、袁錦秋、丁黎德成、歐陽德莊、沈靜慈。茶點：王貞。㈦週年大會之日，決印發特刊。㈧會員證定大會之日發給。（求）

寶安商會昨慶祝 新會所落成典禮

【本報專訊】寶安商會重建新會所業已落成，昨（五）日下午四時，在士丹利街十八號二樓舉行慶祝新會所落成典禮，由會設雞尾酒會招待嘉賓，至六時半禮成。該會主席簡瑞修，副主席劉紹國、周效良，及理事冼雁初、鍾照記、鄭鎮滔、周日光、鄭桂芬、鄭生、黃錦芬、王少英、黃承業、蔡汝球、陳以舒、莊炳林、鄭勉之、曾順初等數十人，均到新會所招待賓客，各方社團致送花籃花牌落數以百計，情況熱鬧。（百）

播音電視節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。卅分國語教授。五十分時代曲。五十八分天氣報告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。卅分節目報告，粵曲。九時，京曲。卅分潮州曲。十時主婦選唱節目。卅分錄音轉播倫敦電台昨晚國語節目。四十五分各地雜曲。廿分粵曲選唱。十一時通俗性短篇廣播劇節目。十二時報時，故事演講。卅分粵曲選唱。一時報時，時代曲。廿八分天氣報告。卅分粵國語新聞，特別報告。五十分管樂。二時寬曲欣賞。卅分電影歌曲欣賞。片「秦香蓮」。四時卅分故事演講。五時「歐西樂壇漫步」。卅分兒童節目（及歌曲）。六時報時，粵國語新聞簡報，特別報告，潮客語新聞，特別報告。四十五分英語教授：用粵語解釋。介紹中華基督教青年會劇藝社參加藝術節演出之話劇。七時粵曲。八時報時，轉播倫敦國語新聞，化小說。十五分時代曲。卅分轉播倫敦粵語新聞。九時詩事漫談。四十五分粵曲（十時報時）。四十五分「紅顏歎醒」。十一時潮州曲。卅分天氣報告及明日節目預告，時代曲。十二時全日廣播完畢。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲流行曲，口琴。十五分天氣預測。…… 時代曲。八時新聞報導，天氣報告，祝婚點唱。三十分早晨音樂。四十五分本報。…… 電視節目報告。十五分聽戶祝壽。三十分錄音粵曲點播，時代曲。九時三十分粵語流行曲。四十五分今日事。十時婦女講座。十五分粵曲漫談。十一時兒童劇化故事「飄落」。十二時新聞報導，金台節目報告。十五分證券交易所股市及金融行情報告，廿分聽戶祝壽。社會倫理小說「情熟金」。三十分社會小說「…」。一時時代曲點唱。二時樂府新聲。三十分祝婚點播，電視節目報告。四時聽戶祝壽、祝壽。三十分時代曲。五時兒童文學名著介紹（金價報告）。十五分粵語流行曲。十五分時代曲。六時短篇趣劇「廣告陷阱」。三十分時代曲。七時偵探小說「追蹤追蹤」。四十五分粵曲。八時新聞報導，天氣報告。迷信箱。八時十五分轉播東樂戲院由祁筱英劇團演出之粵劇「錦繡鴛鴦」。「金粉篇」號碼報告（在九時半左右該劇落幕時間內播）。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲流行曲，四十五分天氣預測，四十五分輕音樂。八時時代曲。告。八時轉播（國、潮客語）。九時平劇演唱。節目報告。四十五分今日事（國、潮、語）。電視節目報告。十二時新聞報導（國、潮語）。三十分評話。十五分家庭食譜，天氣報告。河北大鼓。一時國語報告。時代曲。三時時代曲。三十分潮語民間故事「…」。中篇小說「劉胆琴心錄」。四時潮州曲。五時潮語武俠故事「大漠天山」。分時代曲。七時影星之歌。卅分民間故事「大口之家」。天氣報告。歷代故事。九時粵曲。十五分全家歷史故事「三國風雲錄」。十時平劇。十一時新聞報導（粵潮語），明日節目預告，體育消息。

麗的映聲：（下午）五時兒童節目：卡通片。卅分兒童故事。卅分兒童片「林了丁傳」。六時休息。七時卅分電視新聞。八時英語片「名劇人物介紹」。卅分世界電視新聞。「西片」「虎山劍客傳」。八時十五分英語片「宮庭秘聞」。十一時最後新聞及天氣報告，收播。

新鮮釀成的啤酒最佳
最佳的啤酒就是

生力啤酒

大小宴會·賓主盡歡

香港生力啤酒廠有限公司

10A6

本港新聞

續審警員逼舞女入黑籍案 証人邵潤昨供述 舞女曾入三合會

辯方律師請求銷案與法官激辯

【本報專訊】一名現役警員逼迫舞女入黑社會案，昨晨繼續在中央裁判署第四法庭審訊。上午聆取一個證明曾與該舞女發生「超友誼」關係之男子邵潤之證供，因邵潤指該舞女前曾加入三合會，辯方根據此點而要求法庭判處此案撤銷控訴。據指出理由，為舞女旣曾加入三合會，則絕無再被逼入三合會可能性云。此一意見，引起法官與律師展開激烈之辯論，法庭頓呈緊張，而法官宣佈退庭，至下午繼續聆供，昨日控方證供仍未畢，今日上午續訊。

昨晨由証人邵潤供述稱：彼住在九龍仔大坑東徙置區，本年九月十五日，曾在九龍裁判署被判罰保五百元，兩年內不得犯事，另由警方監視行爲一年，彼所被控罪名爲非法三合會會員。彼於本年四月間結識女子吳玉鳳，當時彼受僱於茶樓當散工，吳是印花女工，兩人來往甚密，感情已超過友誼關係，吳且在其家食宿。本年九月間，吳辭去女工，轉在綠寶舞廳下海當舞女，彼曾帶其返工，爲伊之舞場客人。九月六日晚，彼由舞廳接吳一同渡海返家，在船中，兩人一度發生口角，九月十日下午二時，彼與吳約，同日下午六時，彼在保壘街，兩人見面不久又發生衝突，後經決，轉往雅鳳茶樓品茗，當時遇見在內，共有三人，一名「地震」（即被告），一名李洪（其中一証人），同入該座，坐於卡座中，被告與彼談，謂彼不得再與吳爭執，被告稱：吳乃彼之愛人，此爲彼兩人私事，彼謂係私事，但在舞廳內侵吳則不對，因該舞廳乃爲彼所照（即保護），彼爲「老八」人馬，其後彼（証人）允給二百元，請其不得向之麻煩，被告約彼於翌日下午到雅鳳茶樓再敍，但次日彼未有赴約，彼事前不識被告，亦不知其爲何人物。証人續答辯律師詢問稱：吳女曾參加三合會，該非法三合會爲和勝和，但現在是否仍是會員，彼則不知。

辯律師問：「何以汝知伊曾加入爲非法三合會會員？」証人答：「因爲我亦係會員，我是十四K三合會之「四九仔」，在與女發生爭執時，女曾用三合會暗語問，因是之故，彼不敢毆女，証人且曾與女之「頂爺」會晤。」官問：「現在是否已經與女斷絕關係？」答：「是。」官問：「女因何要給二百元與你？」答：「乃女之伙食費及代還兩人之債項。」審至此，被告律師向庭陳述謂：原告女子已經曾參加三合會爲會員，並無再另入三合會之理，且二百元之數目，與三十六元六角不符，實無關連，故請庭將案撤消，被告應無罪開釋。

「八虎」三合會主席 出庭作証人

目擊女子將款交與被告

男子陸國榮，刻在服囚刑中，昨日下午由警探押帶上法庭作爲控方証人，據作証稱：彼曾於本年九月十三日，在香港裁判署第二法庭被判入獄四個月又十日，因被控參加三合會活動，與「八虎」三合會有關。彼本人乃「八虎」之主席。本年七月間，認識被告，知爲二○二號警員，但不知其姓名。彼識被告乃由退伍警員「爛路仔」介紹，在「八虎」會內，亦見過其人云。

受律師詰問時，該證人稱：「八虎」會於去年砂紡組織，曾在互相幫忙互助，彼於去年風開始做主席，該會之暗號爲伸出大姆指、第二指及第四指云。受法官詢問時，該證人稱：當日在龍鳳見過女子吳玉鳳，但並無去保釋警室，彼往龍鳳茶樓乃欲見二○二號（指被告），因有案向其報告。間被時，女子行近身邊，將鈔票交與二○二號，旋即有警探拘捕二○二，當時鈔票尚在二○二號手中云。

繼傳灣區警探長鍾漢及東區探長曾任真高到場作證：本年九月十一日下午二時四十五分，率領警探前往灣仔龍鳳茶樓，彼跟隨証人女子吳玉鳳，上該茶樓二樓，見有兩男子坐於東便第十二號卡位，現即拘其一爲被告，另一乃鄭國祖。本人與該兩人對面之卡位坐下，俾品茗。女子吳玉鳳到被告坐下約一分鐘，從手袋取出鈔票交被告，被告即將款放於衣袋之前，警探即行拘捕被告，並由被告身上搜出鈔票，當時被告稱：「我顧係舞人。」並謂「我歸保舞仔」，被當時供出係警務處之警員身份，並詢問被告被告身份，被告身上頭有綠色紙幣，被問女子交彼一張，彼問如何？被告答稱：乃還債數項，彼將紙幣收入，並當面點核之，計十元鈔票三張，五元一元各一張，合計卅六元。彼將鈔票號碼錄於本人之警用袖珍冊內，未經交云。

黃泥涌道 單程行車 明起

【本報專訊】黃泥涌道，由禮頓道至監獄道之一段，將由明（七）日晨早六時起，實施單程交通辦法，所有車輛，須向南行駛。警務處長宣佈：上述辦法，將施行至該段道路之修理工程完竣爲止。有關交通標誌，將在該處妥置，以便指導駕車人士。（二）

去季肺癆病 死亡率減少

傳染病數字增加

【本報專訊】醫務衛生署公佈：本年第三季，法定傳染病共四，五二八宗，與上季四，四六○宗比較，略有增加，但死於傳染病者有六五五人，較上季之七三五人爲少。

是季麻疹、腸炎及肺炎等病，均有增加，而本港霍亂、天花、鼠疫、傷寒、肝炎、白喉、狂犬病及流行性腦膜炎等減少。

肺癆病共發現三、一七四宗，死亡者有五四八人，比上季爲少，上季之數字，分別爲三、二三五宗及五九○人。

傷寒病在夏季普通會增加，但是季所發生者，與上季比較，竟然稍爲減少，計有二三三宗，死者十八人，而上季則有二三七宗及死者十二人。

患白喉者，是季共有一八四宗，死者十三人；而上季則有一九七宗，死者十七人。水痘亦大爲減少，計是季只有四宗，而上季則有一百四十四宗，死者十八人。季內共有阿米巴痢疾六十五宗，死者三人，上季則有八十宗，死者五人。細菌性痢疾數目大見增加，季內共有一百四十六宗，死者八人，上季則有七十九宗，死者六人。季內腦炎症計有五宗，死者二人；上季則有八宗，死者六人。麻疹數目之減少，一如預期，季內共有一百九十五宗，死者四十八人；上季則有二百六十六宗，死者七十九人。季內所紀錄之其他病症，尚有猩紅熱一宗，百日咳六十八宗，腸熱兩宗，腺炎五十三宗。季內共有痲瘋病二百九十五宗，死者一人；上季則有一百二十二宗，惟未有病者死亡。（二）

蘭克影人一批 來港參加拍片

【本報專訊】英航DC7C機，將於明（七）日晨七時由倫敦載一批蘭克影片公司人員，共四十六人，來港參加拍攝「歸伯」。該片係由柯德堡及奧國蘭斯主演，在港拍攝時間約十六個，該片製片人番治梅斯及導演巫爾，已早於八月底來港，參與一切籌備工作。「歸伯」一片，屬蘭克在遠東之第一片。

敎育司高詩雅表示 當局積極訓練師資

昨在敎師會週年會員大會致詞

【本報專訊】香港敎師會會員年會大會暨選舉本屆（五八——五九年度）大會會長，昨假敎會道英皇書院舉行。到會者有關長官及該會委員寶惠、馮、馬應英、李海洲、陳烈、李國波、饒世年、軒明、凌寬等博士、梁炳憲、李逸人士、文社期及中英文部會員達百餘人。五時十分開會，先由會長李海洲致詞，報告會務，有關會員住屋問題，會發出保證一般私立學校敎員宿舍之申請房屋調查表，希收到是項表格之敎師，迅速將表填妥，繳在本月內寄回會方辦事處，以便向有關當局請求解決。關於津貼與補助學校敎員之退休「年薪」問題，經請當局予以協助。會方業於立信大廈定購會址，將於明年五月間完成後，即可啓用，新會址內將設一間圖書室，一所小型禮堂及辦事處茶水部等。繼由司庫報告上年財務狀況。是屆會員年會，由李海洲、周應英、李國波等出來選擇是屆會長，且已選出。

五時四十分，敎育司高詩雅長官蒞會，推選爲會長，本人願盡棉力，將會務努力推進與發展云。

在熱烈歡迎聲中，敎育司高詩雅致詞，謂：對於會員大會的熱烈參加，深表欣慰。在過去數年中，我們固然有了大的發展，可是仍待我們努力的地方還是很多。小學的擴充計劃的推行，到了今年，學生數目比較已增加了三萬一千名……師資的培養，仍然是我們的重要問題……當局積極訓練師資，現時受訓的人數，明年九月開設訓練班，現有的師範學院亦增加收生……

風高物燥小心火種 擅藏危險品 兩商人被罰

【本報專訊】近來火警頻仍，對於擅藏危險品者，法庭將予重罰。九龍法庭法官昨審兩宗擅藏危險化學品案時，作如上警告。法官並謂：擅藏危險化學品，不但易致火災，災及鄰舍，且危及性命，故此必需嚴罰。消防局昨派員出庭，以傳票方式控兩名商人，計爲元洲街四八六號之源興棧，及佐王道八十一號之德成，均爲擅藏危險化學品之罪名。控告第一宗被告之控案共五張，法官判罰款五百元，第二宗之被告控案四張，法官判罰共四百元。（乙）

九龍部份的士 准載客四人

明年起可全部實施

【本報專訊】據悉：九龍方面之的士載客限額，已予放寬，有四十部的士，巳獲准將客位由三人增至四人。預料明年開始，九龍之全部的士，將一律准載客四位。至於車費仍無變更，即第一哩收費一元，以後則每四分一哩收費二角。

目前巳獲新載客執照之的士，後座位均是四十五吋寬的車輛。（乙）

藝術節徵文 成績已評定

定明日下午頒獎

【本報專訊】藝術節徵文比賽，結果經已評定，并定期明日下午五時半在新填地展覽場舉行頒獎典禮，由港督夫人主持。是項徵文比賽，是由中英學會主辦，以作爲藝術節之文藝節目。評選結果如下：（姓名從略）

中文組 論文冠軍衣洛森。短篇故事冠軍司馬舒。

英文組 短篇故事冠軍：W．F．碧加波。提名獎：A．戴克奴斯、R．阿坤地、C．戴君奴、D．米尼。論文冠軍：G．歷英洛。提名獎：A．胡達、郭熊卓。（乙）

一九五九年度新馬中英文名 馬會昨公佈批准使用

周錫年愛駒命名「世運日」「趙子龍」與「人造衞星」「太空火箭」同時出現，並有「十字軍」作「護身符」，名字「好趣」，謹祝來年新馬「前程萬里」「十足收成」。

【新聞社】一九五九年度新馬將於本年九月一日抽籤配主，自澳洲購運來港原爲一百四十四匹，經過途中之死亡及兩匹中發覺不堪供作比賽者予以淘汰，至抽籤配主時，剩下九十匹，並有七匹發覺不十足良好者，馬會已聲明，如發覺不能醫好則取消配主，結果十八號及廿五號經證實不可取，已被取銷，故已定名之馬匹實爲八十九匹。

在新馬命名中，發現有三匹時代的「趙子龍」「真現世紀之「太空火箭」及「人造衞星」同在，更有命名「十字軍」、「護身符」者，此外早年曾被使用過馬名，亦有再用，如「領航員」、「發旨」、「神足」、「加重」等，中文名均被列上。但英文名則完全與昔日不同。周錫年醫生今年會配得新馬「自由日」，不幸該駒在出節前經身先死，年新馬中譽得選充，新駒已命名爲「世運日」。茲將馬會昨公佈之新馬中英文名字之分配情形列下：

（烙號）（英文名）（中文名）

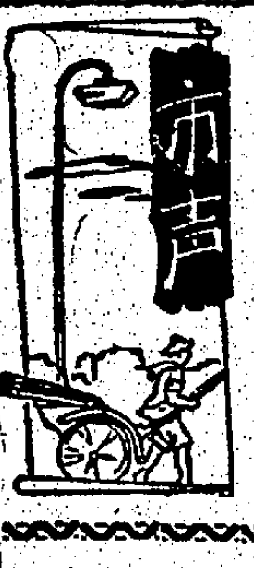
1 Magic Feet 神足
2 Saturday Party 六合
3 Mayflower 五月花
5 Olympic Day 世運日
6 Ariona 利安
7 Crusader 十字軍
8 Talisman 護身符
9 A-Light 神光
10 Chiu Tze Loong 趙子龍
11 Helianthus 力安達
12 Sound Investment 大利
14 Lovely Sky 太藍天
15 New Record 新紀錄
16 Manx Mist 人之助
17 Main Attraction 來發
19 Sinclair 新興
20 Hard Ridden 力騎
21 Friendly Game 友誼賽
22 Da-Tak-Ling 大得令
23 Ba Book 百寶
24 Cactus 仙掌
26 Certified Cheque 十足收成
27 Hi Fi 好快
28 Wet Paint 油未乾
29 Good Fun 好趣
30 Quartermaster 領航員
31 Flying Phoenix 飛鳳
32 Cutty Shark 浪淘沙
33 Lulu 露露
34 Glory II 光輝
35 Great Future 大前程
36 Centre Forward 正前鋒
37 Fascination 迷惑
38 Prominent View 昭長
39 Bescot 昭將
40 Longevity 長壽
41 Marigold 萬壽菊
42 Plenty 豐富
43 Gold Badge 金章

（未完）

釣魚比賽 月中舉行

十三日截止報名

【本報專訊】香港業餘釣魚會現決定舉辦一九五八年度全港公開釣魚比賽，凡有興趣垂釣之人士，不論國籍、性別、年齡均可報名參加。比賽日期定於本（十一）月十六日（星期日），地點在東涌一帶海面，參加者每名收費港幣式五元，於報名時一併交。報名日期由即日起，至十一月十三日（星期四）下午五時止，報名地點：㊀九龍彌敦道九十六號二樓該會會長麥國天（電話六○一六三），㊁九龍旺角砵蘭街田記酒家該會主席黃丁田（電話五六二二六），㊂香港租庇利街五號三樓僑港旅行社該會總務主任何甸（電話二七八○五）。此次比賽，由於管理方便，只定名額四十八名，額滿即止。獎品有冠、亞、季、殿四名及入圍獎六名，冠軍獎金像獎乙座，亞軍銀像獎乙座，季軍銅像獎乙座，殿軍銅牌獎乙面，入圍獎則按名次給獎。（東）



災星從天而降

‥四百年前預言家述異‥

一九九九年七月

中國的推背圖和燒餅歌，是有名的預言書，在歐洲也有一本在預言士所作的預言書，爲歐西人士所稱讚。

拉第馬士現在的預言書，據說，他曾預過什麼話呢？據說，在一九九九年七月，災星將會從天而降。

這災星是火星人，還是戰神，實在難以確定，未能究竟如何，到時才能分解了。

拉第馬士是法國名醫兼預言家，出生於一五○三年，卒於一五六六年七月一日，他對他的朋友說：「明日清晨，我便會長辭人世了。」第二天早上，他果然死去。

當時很多王公貴介，都走去求教於他，他不僅能夠預知世事，還知道自己的死期。……他的預言是一種密碼式的四行詩，……一五五五年出版。他生前和死後，就是那黑豬、白豬的故事……

他在法國聖林芙村一個猶太的家庭裏出世，身軀壯碩，高度中等，……

有一位貴族，因夫人有病，便召了他到家去。這位貴族對他的醫術很佩服，但對他的預言卻半信半疑。有一天，兩人在院子裏散步，看見一隻白豬和一隻黑豬，貴族便問他：「這兩隻豬的結果怎樣？」他答：「你會吃那隻黑的，狼會吃那隻白的。」貴族想證明他的預言不靈，便吩咐廚師宰那隻白豬，不料廚師在宰豬的時候，那白豬被一隻狼叼去了，廚師只好宰了那黑豬送上去。貴族對他說：「你看，我們吃的是白豬。」他說：「不，這是黑豬。」貴族把廚師喚來一問，才知道果然是黑豬，於是就十分佩服他了。

他的預言在法國宮廷也很受重視，當時法王亨利二世與一青年的貴族決鬥，被後者的矛刺中右眼，他大抵爲了天機不可洩漏的原故，他所作的預言，並沒有詳細列明姓名地點。……他死後四年，法王亨利二世與一青年的貴族決鬥，被後者的矛刺中右眼，不久便死了，這些預言都已應驗。

現在，他對於法國革命，希特拉和莫索里尼的失敗，法國的淪陷，都在預言中說了。美國將會受到他的預言影響……似乎都應驗了。（據中）

半靜寂地帶

丹凡

本港每日平均屠豬二千七百餘隻，屠牛四百餘隻。

以三百萬人口計，一千人吃不到一隻豬，一萬人才吃一隻多牛，香港人的胃口實在不見得很好。

×　×　×

馬會報告，至本年六月止，馬會在各種無人認領之彩金共達四百七十五萬餘元。

這個數目，相當於五個「大富翁」，人之易忘，於此可見。

×　×　×

香港將成立一個「靜坐學會」，據說此種靜坐方法，保證見力入定，爲躲避嘈雜的絕妙法門云。

在熙攘萬丈的都市裡，祇要能靜坐一刻，已都是那脫塵俗的事了。

×　×　×

聯合國大會社會小組委員會，可能將於本年內討論救濟本港難民問題。

「涸魚困泅轍，難待西江之水」，聯合國大會那些大人先生們，怎會知道涸轍苦況呢？

扯東拉西集

騎驢携酒過西湖

美麗的西湖，醉人的西湖，其間有這一段國家民族的傷心史、恥辱史呢。

一個故事一首詩，當曾子後拉到歐陽來了。是一個什麼故事？是一首什麼詩？

故事是：宋高宗南渡後，韓世忠建立了「中興第一功」。秦檜乘時，力主和議，世忠極力反對，惟秦其兵權，罷爲醴泉觀使。自是閉門謝客絕口不言兵。罷居西湖。常携酒一壺，從一二僮奴縱遊湖上，自號「清涼居士」。一代英雄，從此休矣！

詩是：「山外青山樓外樓，西湖歌舞幾時休？暖風薰得遊人醉，直把杭州作汴州。」這是林升的詩。宋之誤，一誤於自向朱仙鎮的岳飛，再誤於韓世忠，讀是役，大破金兀朮於黃天蕩，竟然不徐圖恢復，乃不意一變而爲騎驢携酒過西湖的「清涼居士」，恥辱史呢。

洗蕩西湖詩，以南渡君臣祇知遊樂，忘記反攻復國爲諷刺對象。美麗的西湖，醉人的西湖，其間有這一段國家民族的傷心史……

正是，忠，巳成了背時的廢物。他不學岳飛，又有什麼用呢？我們會想到他老人家，在驢背上，在酒樓上，慨嘆「和氣」一片，錯認了中原河山，又何所謂計呢？與山河萬里，鐵裡江的忠湖，打不醒沉醉夢，奈何奈何！讀我們萬遍這故事，讀詩句吧！今日的西湖，碧玉嵌洙浴「啊！錢塘，伍員，韓世忠之靈，那裡去了呢？

但儘教如此，西湖有的是不盡的好山好水，有的是不休的歌舞。風是暖暖的，在暖風薰得之下，遊人不醉也醉了，汴州會有這個好處嗎？誰復會想到汴州去呢？在那時，韓世忠之爲韓世忠，就好學岳飛……

咖啡癮·茶癮

爲什麼有癮？

尼亞

茶和咖啡，是今日社會最普遍的飲品。嗜愛者不一而足，但推究其原因，實是須類飲品本身含有一種特質，足以使引致癖好，大有一日不可無此君之慨。

以咖啡而言，它是含有衆所周知的一種咖啡素，亦稱咖啡因。咖啡精並非成份複雜的物質，它是有絲絲光澤的柔軟白色的針狀結晶，這結晶的作用能夠提高腦的活動力，進而產生一種溫和而愉快的興奮。

大概喝咖啡一杯，可以驅逐幾個小時的疲倦。或增強幾個小時的工作效能，使思潮比較順通，感情亦比較活躍。對於肌肉運動的興奮，不過是屬於興奮劑的一類，咖啡精與酒精所含有的危險性副作用，然而可卡因，爲有過度甚至致命的危害，顯然地，咖啡精必須分別清楚的，是的局部麻醉性能，這種……

茶或可可，同樣含有咖啡精的原素，前者所含的咖啡精份量較咖啡爲輕微，要分別的是茶的興奮作用，並不如咖啡的可以提神，總而言之，茶和咖啡成癖的主要因素，即在他們含有咖啡精……

一的同時，但由咖啡精引起的愉快的興奮作用，則是一時的，前些時，曾有人將茶與咖啡的原質提出了全部咖啡精，說是可惜份量而一用，飲用就此失去本身的特性，自難得到飲用者的擁護了。

化學成份侵入神經系統之後，是會造成酩酊大醉，甚而昏迷不醒。同時，咖啡精亦與酒精不同，喝咖啡根本即爲最強烈的興奮劑。其實質甚至破壞人體各部分的組織，與咖啡精和酒精的分量截然不同。

但是咖啡對於每一個人的反應亦不盡同，即是有人因喝咖啡而不能睡眠，這些人的感力是特強的，常常在睡覺以前飲下少許咖啡，即便成整夜輾轉難眠。還有是患有胃腸潰瘍者，咖啡對於他也不適宜。因爲咖啡精能夠振奮胃腸的膨脹，加強患部的疼痛。

沈葆楨之嚴酷

整飭吏治·不爲無功

紹興

清咸同之間，滿清之內憂外患，紛至沓來，下詔求賢求言，京內外大小臣工，多好逸迎，疏論軍事，然智卑之無甚高論，惟福建侯官沈文肅葆楨時爲御史，所上封奏，剴中時弊，故清文宗極嘉納之。葆楨字幼丹，以道光二十七年成進士，選庶吉士，散館授編修，轉御史，出爲江西廣信府知府，以夫人林氏，林文忠則徐之女，督師江西，甚有力保。會葆楨旣貴，頗不敬禮國藩，持論好爲異同，且對江西籌餉事宜，與國藩頗有齟齬，致彼此由是疏，攻計不休。曾忠襄克復金陵，即東南京，太平幼主洪福瑱由南京逃出，結果死於亂軍中，國藩據報，其時天國形勢已經覆滅，故清廷及國藩皆不重視瑞子，而葆楨則奏爲死於其中，當時部皆目葆楨爲邀功，且對國藩有忌其負滿之罪，欲起而與爲難，幸國藩度量越人，極力制止，而清廷亦恐國藩功高震主，故以敵致與國藩立異者，亦寄以重任，廷亦人謂葆楨即利用此勢，可謂巧宦，是耶？非耶？未能確說也。然葆楨升任兩江總督，治盜取下，均尚嚴酷武健，對地方州縣呈報懸治盜匪案件，輒批老盜無供，就地正法可也。下屬逢迎其意，不無草菅人命，故江南盜風雖戢，而狂鯁之風，則葆楨開之也。鄭孝胥者，爲葆楨之親，對是以嚴爲治，亦不謂然。嘗以詩曰：「沈公治兵用健武，殺人數千方爲奇，乃至此，哀矜勿喜省。」其咸豐某甲，爲江寧藩署胥吏，以錢葆楨到任伊始，即立逮之，親自鞫訊，甲無可辯，而京外要人，爲其緩頰，葆楨皆不報，甲之親屬，從葆楨封翁乞得手諭，是日立請懿命（清制死罪犯人覆奏得旨後，然後開案當眾宣布罪狀，斬甲以徇），然後開案當眾宣布罪狀，先行殺人，則利用是命牌之日，某甲已梟首市曹矣。」因此，人皆謂葆楨沽名。當其開府金陵，對道府州縣以及大小佐雜，凡一命之榮，由科甲出身者，多不准公牘，捐納出身者，輒自出題而試，對之深以爲苦，有請改省份以避之者。故葆楨治兵遂吏，當時仕途風氣爲之澄清，甚少能濫竽者，其整飭吏治，不爲無功矣。雖然中外，位至尊督者，凡三試得缺者，皆給部諮送，一萬金以視今之動輒千百萬者，其豈不自爲何如耶？

合肥李鴻章爲之題聯云：「開千古得未曾有之奇，洪荒留此山川，作遺民世界；極一生無可如何之遇，缺憾還諸天地，是創格完人。」在滿清時代，寫官閣英雄，頗難著筆，此聯極思造句，皆能曲狀其平生，頗極公允。

秋興二首

溶齋

高秦斜日隔簾紅，桂子飄香處處風，寂寂千山秋水外，蕭蕭一笛晚煙中；側身湖海心猶老，來夢田園淚欲窮，縮鳥歸飛天已醉，冷冷新月自當空。

×

菊放籬白與偏開，偏坐依依碧流，萬里晴空橫遠岫，隔江險浪雲飛雨；支離早分風霜苦，猶落空懸草木秋，翹首古今興廢地，可堪回夢留神州。

江山美人

南宮搏

冷若冰霜

李鳳姐並不明白這是自己的吸引力，她把酒店的生意興隆歸於兒子的好運氣。

小酒家在梅龍鎮上出名了！不過梅龍鎮上的人並不稱它爲小酒家，而呼作鳳姐酒店，因爲，酒客們到那家，明白表示自己的親切，便稱鳳姐酒店了。

雖然，人們還有遺憾——李鳳姐很冷——從來不和酒客們講一句含有風情底輕佻話。

可是，她又很冷，兒子是，男子們爲了表示自己的親切，便稱鳳姐酒店了。於是，聰到稱嫵媚的男人又有了新的暗示，都不能得到反應！一個豔若桃李的當爐女人，卻冷若冰霜。

於是，梅龍鎮上的男人又有了新的議題——她爲什麼如此之冷？她有丈夫？她的丈夫在何處呢？

小酒店的生意不錯，小酒店女主人的兒子也很胖，甜蜜蜜心調護滑孩子，李鳳姐的恐懼心完全祛除了！當孩子初笑的時候，她覺得自己滿足了！雖然，在那夜夢回的時候，她還是會想起朱壽的生命中第一個深愛的人！愛情的根和生命是仍然種下的，可是，愛情的種子是偶然的奇遇，是她生命中第一個底生得非常豐固，她變，永世不移地愛！雖然，她過去在黃花鎮上時，對男女關係很隨便，但那是過去，而不是現在！現在，她在倫愛的花園中固定了！她自警，加使對我，她也要應允求來養活朱壽的兒子，決不再從男女關係來謀生！

嬌妹兒女

江萍譯作

當宋武曾恐了雲姨和寂寞的生活後，那苦悶的日子，已隨消逝淨盡了。在這剩存三星期的時候，他在花園內插上了二十一根小木椿，他每天起來，首先走到花園把一根木樁拔起來，出盡氣力把它拋到老遠去。因爲木樁越少，表示離回家的日子越近了。最後，他日夕盼望的日子終於來臨了。那熟悉的舊車載着他，無聲地穿過了滿是白雲的樹林，穿過了他熟悉的林子，漸漸地他看見了家裡各種的窗子射出來的燈光。現在他已脫離了寒冷的空氣，進入那親切而又溫暖的家。

那客廳是他接觸慣了的，它正在伸開雙手，展開嬌笑，來迎接它的小主人回來。地上鋪着的那塊古老的地毯，仍然跟從前一樣，親切可愛，牆上和壁上的圖畫，都一一向他微笑招手呢。那裡再沒有一種幸福能與家的溫暖相比的，在我們出生的地方，在我們長大的屋子裏，一切的一切都使我們有安全、溫暖的感覺。因爲這些東西，從我們出生前已安靜的放在那裏，從我們孩提時代起，它們已經爲我們服務了。

這就是宋武有生以來最快樂的聖誕節，雖然窗外的大地滿鋪着白雪，但室內是溫暖舒適的。他們的姑母和姑丈還有他們的八個表兄弟姊妹們，都一同來了。餐桌上擺滿了一個又圓又大的布甸，其他還有許多食物都是宋武喜歡的，堅果啦，蘋果餅乾啦，擺滿了一桌。在進餐之前，宋武揚聲要到外邊玩，因爲下雪的時候，滾雪球和滑雪都是很好玩的。

孩子們的想法太天真了，他們以爲滿足快樂的心情，去享受聖誕節。然而，成年人的憂慮和煩惱太多，在他們的談話中，在他們的腦海裡，被一些纏不清的事物所煩擾，致把愉快的聖誕氣氛沖淡了。

現在他們正在談論到跟他作對的人時，越說越憤激，簡直忘記了今天是聖誕日了。宋武坐在父親的身旁靜聽着，連他的血液也沸騰了，他恨不能立刻長大起來，能助他父親一臂之力，打倒他們的敵人，把那些無恥之徒完全消滅。（四）

女女趣聞

淡翁

三、鯁骨刺喉妨有毒

鍾友梅曰：「在籍豆瓣，如爲吊涎吉公，雖或有暫賞人作文，而斷不肯替人入場。若舉人進士公，倘出以耳餌，殺然冒險者，亦未嘗無其人。汝試爲我物色之。」鍾友梅曰：「財帛可以通神，然有時亦爲勢所屈，亦未必能通行無阻也。須士公而替人赴秋闈，想其人未必有此膽量，不可以僥倖得人，一無求而非人」惟有向某人爲作手，而又存最者，我亦不斤斤惜此酬金也。汝速爲我物色之。」鍾友梅時秋闈已將屆矣。各府縣之秀才，盡來廣州，以國鄉試。故城內西湖街，惠愛街，雙門底一帶，麟列於大館之館招。各縣秀才之流也。時雙門底所貼之紅招者，全屬爲大館老師之館招。各縣秀才之流也。時雙門底者，莫不非其足，往來其間，有親其館招，知某某老師在某處設帳，則趨至其館外，流覽其館牆。蓋觀其所貼報紅之多，以定其門弟子之文能利運與否焉？凡大館之門牆，每逢小考，或大科，其門生獲序成中舉者，其館必報紅曰某縣某坊某，某年鄉試中式第幾名舉人」等字樣。

此報紅也，凡六十張以上者，莫不嘖嘖嘖而談其師之文能，於是大館之名，遂傳於人口也。今朱百谷爲鍾友梅物色槍手，亦流連於此館門外而不去焉。

葉朱百谷立於某館門外時，適有一男子出，體肥短，衣布衫，面白晢，某館生也。何朱百谷向之揖曰：「閣下何貴？」其人即答曰：「揭老師館下某人，何故見問？」在前清時，大館門房，敢入館坐室，而復勸讀者之內，讀少成多，非數亦頗有一年之學生，多者有數十至百人，故每月課期，於是士人以爲榮。而生徒皆有一堂，至月課期，有一貼堂，任人觀覽，俗稱之爲貼堂，故讀小木板，時而文上，取其文之佳者，則生之榮而貼之。至期第一第二時以「文壇報」者，乃代「文壇報」而與。故諸生之文，能列入「課藝日新」者，不特其本人以爲榮，即其父兄亦喜欣然有喜色焉。

當時大館慣例，每課期取列文之次第，則以紅紙寫之，榜貼於講堂東西兩壁，榜兩眼由是課第一第二兩生書之。當時大館學生，常在百名外，故此兩榜姓名纍纍，蔚爲大觀。而省中之買關姓者，覓槍手者，時臨於各大館講堂，以覓東西兩壁之榜，殆將於此以物色其人也。物色槍手者，如彼此不識，則門房即爲此中之介紹人。（四）

我世籃代表名單 仍未作決定
台四強籃球邀請賽 第一循環韓隊佔先

【台北五日泛亞社電】據全國籃球委員會主任委員易國瑞將軍表示：關於參加第三屆世界籃球賽之中華民國代表隊，到目前爲止，名單尚未作最後決定。選手代表隊的產生，關係國家聲譽，不能草率，易將軍自十月卅一日四國籃球賽舉行以來，每場均到場觀賞，對於克難、國光兩隊演出，大表關心。

【台北五日泛亞社電】在台北舉行之四國五隊籃球邀請賽第一循環，昨夜結束，韓國漢城隊，以三勝一敗獲冠軍，克難、日本鋼管隊，與菲工商隊，均爲二勝二負。依照計分方法，克難位居亞軍，日隊第三，菲隊第四，國光一勝三敗居殿。今晚起開始第二循環比賽，在第二循環中，獲得冠軍之球隊，再與第一循環冠軍韓國漢城隊舉行決賽，以決定總冠軍，如漢城隊能在第二循環中再居首位，則韓隊即爲冠軍，不再舉行決賽。

又據外間傳說：我國參加第三屆世界籃球選拔委員會，於十月廿三日晚，曾秘密地舉行了一個會議，而且選出代表我國參加世界籃賽的十二名球員。會議中，大家一致決定：與會人士均不可向外透露消息。爲了使球員們在兩洲四國五隊籃球比賽中，心理上不受影響，避免那些被入選和落選的球員，有不正常的心理狀態。選拔委員會決定這十二名當選的球員名單，將於四國籃球賽結束之後才正式公佈。

據十二名入選球員中，計克難六名：霍劍平、陳祖烈、唐錦勳、賴連光、凌鎮寰、王毅軍。陸軍三名：黃國揚、丘俊賢、李國麥。國光兩名：羅謝然、成發信。力行一名：李南輝。

今晚籃球聯賽 南華遇中青
頭場自力黃對公民 女子組海濤戰自力

【本報專訊】全港公開籃球聯賽，服裝定今夕在伊院在修頓場舉行。七時，甲二組，自力黃對公民；八時，女子，海濤對自力；九時，甲一組，南華對中青，門券一律六毫。

頭場甲二組，自力黃對公民，兩隊均爲年青小將所組成之隊伍，助者在甲二組已有三年之久，鄭可雄、黃錦鏘、徐樹謙、不特射力好，控球亦已漸穩，使者川由乙組升上，並邀陳偉生、路家駒助陣。由於雙方均氣力不足，故此賽爲一場快使，自力陣容較佳，且佔地利，頗難可佔優勢。

次場紅粉仙子戈，海濤仍自力，此場對壘雙方實力懸殊，海濤除原有吳桃嫻、何麗貞、李詠芹、復得陳麗玲、吳顯璇、吳惠瑤，李劍蘇等加入，實力強勁，與力康同爲爭勝隊伍。自力則屬新軍，雖與強敵爭衡，惟兩隊均由一班花手一股樹堂相任教練，料舉來仍有拾氣。

尾場甲一組，南華對中青，此仗爲勢均力敵之比賽，南華爲上屆盟主，吳乙安、劉維正、陳德森、張威廉，均在陣中，惟核比賽隊，均在陣中，惟盛時期。至中青未屆宋坂，實力稍遜於全盛時期。陳寶明、鐘輝洪、黃與樂均爲射手，鄭炯佳、黃明暉、陳鴻亮、陳國茂曾爲殿，鄭陳國茂曾蔗殿，均頗爲對方，但因南瀾各將多缺後勁，而實力亦不如上屆，在此消彼長之情況下，兩隊勢見均衡。惟南瀾畢竟技術稍高，照理仍稍佔優勢。(孫)

附錄各隊名單如下：

（自力黃）戴烈鈞、賈壯齡、鄭可雄、林達璣、陳錦丞、周健、徐樹謙、徐樹仁、吳偉光、陳串寶、何錦湊。

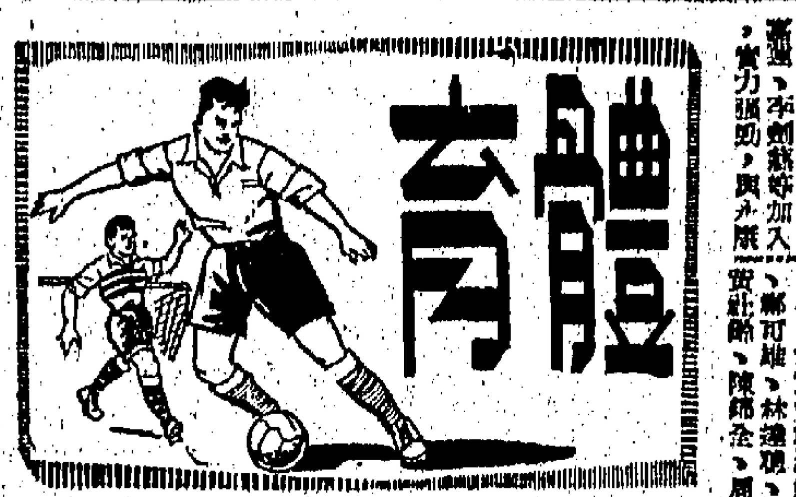
（公民）姚教球、梁榮輝、鍾友貴、張金炎、曾樹楠、路家駒、陳偉生、謝輝光、劉文彪、郭潤榮。

（海濤女）吳純嫻、何麗貞、梁文傑、李詠芹、陳順玲、吳慕蓮、李劍蘇、曾綺玲、林潔卿。

（自力女）何玉珊、林珊娜、蘇華顯、葉培蔚、龍佩萍、曾瑞芳、余惠賢。

（南華）吳乙安、劉維正、陳德森、文仙、吳振威、張威廉、李梅生、馬鴻堯、潘紹康。

（中青）陳寶明、鍾輝洪、陳燿枝、蘇炳恒、黃與樂、黃明暉、陳鴻亮、孫志成、劉子熹。



台公下路局月 女排訪港球隊

⊖陳虎來函，辭去比賽小組主委之職，請決去函挽留。

⊖關於公開籃球聯賽，特聯賽章程草擬妥當後，交由下次會議討論。

⊖推定陳炳棠爲出席港協會週年大會代表。

⊖美國政府發起籌建國際排球聯會，請求補設球隊參加。

⊖沙撈越排球隊，擬在明年二月間來港作賽三場或四場，各委員立即接納其來港作賽之請。

⊖台公路局女子排球隊領隊饒益來函表示該隊定於十二月上旬來港作賽，該女子隊是用男子法高網比賽，到時或會和香港男子隊作賽，其全隊名單審訂，並請由排聯會代辦手續入境。全隊名單如次：（領隊）饒益，（隊長）陳素芬，（球員）黃素貞、林翠霞、嚴

港九排球聯會，於昨日下午七時，在伊利沙伯青年館召開會議，出席者：李兆霖、李德欣、吳欽泉、伍根偉、周光霆、陳炳棠、王熙、何大民、石振達、由王熙任主席。首先宣讀上次週票，繼續追認紀念曾廷賢小組會議錄，財政報告，現在存款尚五十二元三角八仙，隨即討論下列各案：和子、林清慶、陳秋霞、張愛麗、吳翠青

台泳隊留下好印象 海天會昨去函致意

昨天到大環泳場，和海天的副會長趙錦蕃、張家駒、王潮生、吳洪，暢談這一次組團泳隊來港的事。趙氏見了記者，便請筆寫記給一封信的底稿與記者看，該封信是寄給我國泳隊隊長南領隊的。信裡大意說，這次海天招待貴隊健兒，多有未週，請爲原諒。這次貴隊來港，使到一般僑胞觀感，爲游泳界放一異彩，爲下港台永固的基石。而王鰲王的體育奮鬥精神，更帶來祖國人的堅忍苦撐的良好表現，更希望下年度海天能組織龐大泳隊同國觀光，向國旗致敬。

讀封信是由會長趙錦蕃、主席柳子元副會長趙錦蕃、主席柳子元等名發密合北的，該信已於昨天寄出了。

趙錦蕃現在對於游泳已有認識，對祖國健兒剛毅勇敢，有更深印象，他決爲游泳界做點切實提倡工夫。他發起請大環泳場主吳洪，組成完善的多泳團組成，如一件事，是港合與頭時，有人再三提出港合組隊及職員，選出三人作飲酒比賽，其本人則約提議有到國旗下立正，向國旗行三鞠躬禮，飲一杯，讓酒何得酒徵於人也。

趙錦蕃以身作則，入水多泳，王潮生、張家駒、吳洪等和幾個泳員都行下水體，他希望通自己的太太，都參加多泳去。（錦龍火）

星洲奧林匹克委會 因要向屬會抽佣 星足總首提抗議
謂必要時不惜退出該委會

【星洲航訊】本坡足球總會會長蘇希順，對與林匹克體育委員會最近提出徵收各屬下會員協會之門票抽收入五巴仙，作爲奧委會基金的建議，表示不贊成。蘇氏說：足球總會將不贊成與會提出徵收門票收入五巴仙，作爲中央基金的建議，足總已是世界足球總會的會員，因此無人能阻止該會派隊參加任何國際比賽。蘇氏指出，除非奧委會接受更合理的徵收辦法，則足球總會可能退出本坡奧會機構。蘇氏又說，退出本坡奧會，並不影響該會將來參加世運會或亞運會的權力。目前足總已經是世界足球總會的會員，因此無人能阻止該會派隊參加任何國際比賽。蘇氏最後說：假如足球總會不派隊參加一九六〇年在羅馬舉行之世運會，祇因本坡足球水準未符理想，並非其他原因。

馬華足球隊 昨飛返吉隆坡

馬華足球選手隊來港作和和兩賽完畢，已於昨晨十時，乘搭國泰航機返吉隆坡，其間尚有觀光團五人，及秘書黃耀良，尚在港逗留數天。又老軍在港三仗敗入，首場二萬四千元，次場六千餘元，第三場六千五百五十元，三場共收三萬七千元，除場租三成，及什費及稅二成，約分得八千元。「本報訊」馬華足球隊在留港期中，本港藥業紗廠商，稍補旅費，合作開支外，名譽醫藥顧問任醫師，李子飛送贈大藥，並謂本港各社團熱誠招待，致謝客隊臨離港時云。

徐氏兄弟 獲決賽權
昨雙打準決賽

，劉燕英、彭喜英、蘇春棋、陳堅。

公開硬地網球淘汰賽，昨日有一幕雙打準決賽舉行由徐氏兄弟對王文正、蘇保祥，因爲兩對實力相等，故展開了五盤劇戰，結果徐氏兄弟仍保持其雙打的霸權，以三比二力挫王、蘇組，晉入決賽週。至此公開硬地網球賽已經獲得決賽的各組名單如次：

（公開單打組）葉顯雄、陶冠球。

（公開雙打組）葉顯雄、陶冠球，徐潤培、徐潤培組。

（學生單打賽）莫汝成、袁良。

（學生雙打賽）莫良、傅蔭與組，林芳、莫汝成組。至於各組的決賽，已定於本星期日起展開，先賽學生組雙單打，下週則爲公開賽兩項決賽，其秩序不日可公佈。

昨午的一場公開雙打準決賽，徐氏兄弟曾評有先聲奪人的表演，但旋即被王文正和蘇保羅追回二比二平手，惟令人失望的却是第五盤，王文正似有後動欠佳之象，蘇保羅因而受到影響，徐氏雙下手無打順，結果如下：徐潤培、徐潤培（六勝）王文正、蘇保羅（一比六，六比三，五比七，四比六，六比八，六比一）（勝三比二）

新裝電話 寶雲道網球場

【本報專訊】市政局網球場，寶雲道網球場，經已安裝電話，號碼爲「七六一零八」。市民如欲使用該網球場者，可直接打電話該場管理員，以便預訂日期。（二）

最後徐氏兄弟，特刊，除印刷費版外，全部捐給培英中學爲紀念曾廷贊獎學金。⊜關于聯會辦費，請主席余炎燕代爲撥出三百元，以爲辦公費用。

楊傳廣在美國 勤修輔助運動

【中央社洛杉磯十月廿八日航訊】據洛杉磯消息：我國十項運動選手楊傳廣，最近數月在那兒的訓練，着重在輔佐運動方面以增強其十項運動的基礎。他現在每星期一、三、五的下午，去洛杉磯的加州大學練習十三鐵（鐵餅、標槍、鉛球）運動有好處，對十項中的其他項也，每星期二、四、六下午，則利用加大的運動場地作有關賽跑的練習和柔軟體操。

據楊傳廣的教練說：前一項舉重訓練在增強傳廣的體力，其結果將不僅對項運動本身的進一步訓練，由於楊傳廣的英文程度尚未達水準，大學入學考試的報考，現在每學期日上午前往加大就讀。他的英文補習，每日上午前往加大補習兩小時，預料明年春季，他的英文補習可望告一段落，彼等或可通過加大的入學考試，而成爲正式學生。

入秋以來，是美國的足球比賽季節，千項運動的比賽甚少舉行，楊傳廣最近因而沒有參加任何比賽。

元朗區校運會 今在柏中預賽

新界學界體育協進會領導下之各區分會，分別舉行各該區校際上運動大會。元朗分會，定期七（六）日及明（七）日在柏雨中學舉行，六日預賽，七日決賽，參加比賽之學校，共有卅二單位，計開：商會、崇封、東蓮、光大、光明、鐵路、崇德、鄉師、同學會、永安、達德、友恭、興德、柏中、柏小、元中、元小、業漢、合山、同益、開明、惇裕、冠英、拔臣、仁興、寅光、臨怡、成德、屯門、通德、勝光、橫洲等，運動員七百廿五人。至於大埔、沙田區分會，則定於本月十一日、十三日，在大埔官立學校運動場舉行。

泥花節義賽 足球總會今日選陣

足球總會賽程管委會，定於今（六）日下午五時，在會所召開會議，推選泥花節義賽港聯陣容，跑馬地對聯聯陣容。⊜追認香港對聯之學，⊜追認本月廿三日在香港大球場舉行之比賽，時間兩隊十月廿日晚上，⊜追薦⊜明年對大日港之比賽時間，⊜追贈各種作有派隊出場奮作信。

混合雙打乒乓賽 今晚決賽 由三組爭奪冠軍

香港乒乓總會主辦公開八項比賽，定於今晚七時，在二天球室，舉行混合雙打決賽，由三對同分的好手爭奪冠軍，是三對同分的好手是：吳玉珍、吳國梅組，郭海波、蘇佩娟組，趙燕波、美倩君組。因爲三對的配搭和對陣，都是非常合拍，故此今晚必須經過一番爭持，始能判高下。各場秩序如次：頭場（七時）吳玉珍、吳國梅對郭海波、蘇佩娟。次場（八時）郭海波、美倩君對七時勝方。尾場（九時）郭海波、美倩君，對七時勝方。

圖片說明

特別有關我國旗布置的歡迎台泳隊合影，出現在新南界天涯是道會，主席柳子元與到會者的合影，持國旗者是泳隊員仲熹（秦明攝）

邵氏新片「全家福」獎金徵文

邵氏公司本年度出品石英、王萊主演新片「全家福」，是一部以香港爲中心，通過一個家庭的悲歡離合……描寫現代社會的一個家庭……（文字細小，難以辨認）

豪華 百樂門 今天獻映：「勒索驚魂」的姊妹作！

THIS IS A TRUE STORY...

美高梅驚心動魄眞實故事搬上銀幕

火速定座

性格巨星 占士美臣 電影皇帝 波烈羅拔特哥福 性感尤物 多菲德烈·治丹魯 領銜主演

「勒索驚魂」「蜜月驚魂」原班人馬再度合作！

片上中文字幕

The Decks Ran RED

爆炸性！火藥味！血腥氣！粉紅色！

怒海喋血

步步有機關！處處設陷阱！

演到緊張之處：令你不能呼吸。不能瞌眼！可能突然企起！

兩個兇徒行刼一艘巨輪兇悍空前未見！

怒海中濤浪上甲地船裏肉飛海中體流海蕩戲！板腥血淋！横屍洋飄！

罕有的緊張巨片！

presented by MGM

東樂 今天最後兩場 二元至七元六 男女狀元 武功·歡手登台

祁筱英 羅艷卿 余蕙芬 歐陽儉 少新權 麥秋儀 芙蓉麗 陳錦棠

祁筱英劇團

今晚八點最後陳恭侃新編又一部工架劇王

錦繡袈裟

祁筱英、羅艷卿：十八羅漢架，個個架子不同，空前創舉。合演「壞做」「西河會妻」大演錦絨藝術，壯鄰鄰合演一場寄姑折柔，動心鬥角，惹笑絕倫。少新權、歐陽儉主演「趁燭沙彌」一場，大顯父母官手底。全體合演大會串「五龍鬧桂」做到工架倘同堅

今日一點半 迎親 龍穿鳳 二元至七元七四

明天華納七彩空戰巨片 越洲霸王 明五點半 羅賓漢 墨西哥

金國 民華 台灣 新聲 國際 明 金

狂 滿 今天 最後 放映 不日

羅劍郎 聯合製 導演 鄭志

泥馬渡康王

全部伊士曼七彩

羅劍郎 馬渡大江 神駿 救人 冒險 人 求人！

眞光

紙今四 聯動人驚打劫黃金劫人事 俠片獵猛救美女 西部 貪財鬥利 死 不顧生

單騎悍盜

The broken star

巨星 武打 侯活德夫 巨星 噴火女郎 麗泰巴朗 巨星 英俊 比利威廉斯 全部 動作 監獄

全片驚險 緊張生死 得 利 不 出 事 惡 命 報

明天 愛情 喜劇 張仲文 想入非非

今 場 鸞鳳谷

太平 環球 北河 城多利 油麻地

即日 獻映

邵氏 光 出品 金 加 不 入 巳 星 足 公 司

王牌導演 蔣偉光 得意傑作

你笑亦有你笑 你 夠 悲 哀 你有 到 飽 亦有 苦 莊 露

苦盡甘來

關於胡塗的可看醒的公新 過不趕不來家的兩代

芳艷芬 梁 醒 波 初 作 王 合 唱 兩 巨 片 歌 合 歌

黃 林 馬 劇 合 千 英 家 族 悲 歡 離 合 情

娛樂·樂宮 明天隆重獻映

丹尼基 大笑王 諧角

領銜 主演 傑作 「海底喋血」主角：却佐眞斯 「邊疆記」女主角：妮歌 莫莉 兩大巨星 傾力合演

歌倫比亞 輕鬆 諧趣 巨片

一年一度，喜劇皇牌，壓倒一切！

火速定座

荒唐上校

ME AND THE COLONEL

萬事先，能逢凶化吉！荒唐上校，吉凶避趣！

到處創賣座最高紀錄

片上中文字幕

鶴淚風聲 巴黎撤退 脂香粉味 上校荒唐 奇人奇事 詼諧絕倒

霍霍劍光 兩雄拼命 一杯在手 頓變祥和 英女皇御前獻映巨片

丹尼基代表作

中篇社會小說

消失了的仁愛

文：涉人・圖：小萍

一

仁愛是朝向那方向去推進社會的動力，雖然不是唯一的動力；但是假如另一方向推動的推動力，還有可能把社會推動得更快些，這是由於積極的建設意志……可是，就因爲欠缺了仁愛，它將要推到甚麼地方去呢？這是所有具有良知或常識的人，都會知道的：那就是那裏的所在，是深淵的邊緣啊！

[illegible]

二

天正下着雨，在一家酒店前，有牢的人行道上，一堆人在酒店門前[illegible]

[illegible]

三

當毛良新放下電話聽筒時，[illegible]

[illegible]

院長對張醫師說：「他們還未作出決定。」

[illegible]

四

[illegible]

經醫師的緊急救治後，他對醫師說：「謝，謝。」

[illegible]

五

[illegible]

六

[illegible]

她舉起手說：「由我輸血給祥伯好了！因爲他曾輸過血給我，血型一定相同的！」

[illegible]

七

[illegible]

淑明 （完）

利舞台　普慶
今天 兩點半 五點三 七點一 九點一
一代艷后 金像獎主角 堅尼夫摩亞
片上中文字幕・全片充滿人情味

冰海沉船
A NIGHT TO REMEMBER

高華・百樂門
今天隆重獻映
占士美臣
怒海喋血
片上中文字幕

娛樂・樂宮
最後今天・決不展期！
查路登希士頓　尤伯連納　安妮柏絲德　等十二巨星主演
十誡
The Ten Commandments
明天隆重獻映　荒唐上校

樂聲
今天四場 早場
安藤英子　榮尊
蠻夷與藝妓
JOHN WAYNE THE BARBARIAN AND THE GEISHA JOHN HUSTON
片上中文

新世界　女攝青鬼　米乞丐
香港　黑俠獨龍珠
中央　百戰英雄　鐵漢群戰
麗都　大冬瓜　明映 鯉魚精
太平　斷腸時　閃電戀愛
金陵　金蓮花
好世界・大世界・紐約
東方・景星・華南
多情公主
太平洋血喋記
冒牌將軍 IMITATION GENERAL

股市普呈平靜中 橡膠類股突轉暢

昨市成交數量達二萬餘股 橡膠信託比前市昇一角半

【本報專訊】昨股票市成交二十四萬一千元，行市榮辱互見中，一般上落不微，但橡膠類股，由於國際膠價突昇影响，隨而活躍，交投甚盛，行市激昇。茲將各股交投情形，分述如下：

價昇者有：滙豐銀行七五〇元，成三股，昇二元半。九龍電燈一七．八元，成六〇〇股，昇一角。青洲英泥三．弍元，成二〇〇股，昇一角。電話公司（八股權）七．三元、七．三五元，成三一八股，昇五分。聯合橡膠一．七五元，成一三〇〇股，昇五分。橡膠信託一．七弍五元、一．七五元，成一一九〇一股，昇一角半。

價下挫者有：會德豐（除息）五．五元，成二三〇〇股，挫五分。大酒店二一．四元，成五〇〇股，挫二角。

價合定者有：置地公司三〇．二五元，成一〇〇〇股。油蔴地小輪九〇元、九〇．五元，成二三七股。電話公司二四．一元，成六〇〇股。（浚）

外客有落行 紅豆市轉漲

【本報專訊】昨明紅豆，閩吳東貨前已經告罄，供輸入旺，故行市之銷情略暢，貪交現貨仍為五十九元。寧波豆，滬米因故價俏，依閩南銷，轉手貨續而轉高，隔邊高至五十元。大連黃豆昨續沽出四十包，但拍成價為四十五元。平洲黃豆在本港街客支持下，市價尚穩，一般貨沽出三噸，每拍成五十二元，二級貨亦有三十包沽出，貪交現貨拍成價為四十九元五角。上海青仁（大粒）鳥豆拆出五包，每拍成一百三十五元。廣西鳥豆亦獲本港街客吸入三噸，每拍成價為四十元零五角，天津小粒鳥豆沽四十元。江西青豆復有上市，計有多批成交，每拍成價四十元零三角至四十元零五角，大豐價則為四十元。

海防綠豆價廉物美，買家對此均樂於購入，共約沽出五六十包，每拍成價四十四元至四十四元二角。暹羅大粒油綠豆，每拍按沽六十六元，惟綠豆有數十包成出，每拍成價為五十五元。

由於近日來之竹豆交投甚暢，仰光白竹豆亦有四十包成出，每担成價為三十元，貴州竹豆倉交現貨亦報二十七元。（金）

歐洲汽車銷美盛況始終不衰

【環球社洛杉磯消息】據最近發表之統計，洛港五九會計年度首二月（即本年七、八月）進口歐洲車較上年同期增百份之五十一。統計顯示德國車最受歡迎，其次爲英、意、法、瑞典及日本。由廿六種船運美之車牌名如下：安特衞、勃里門、漢堡、伍爾斯特、勞斯萊斯、路特爾、富豪、奇拉斯、路佛、邪不利、卡地士、來亭、沙伏耶、勵曼、賓士、拿哥、波爾、希爾曼、葛爾、利加、柯哥、斯特……

印尼外滙極形缺乏 申請輸入多被擱置

【本報專訊】頃據此間印尼庄商透露稱：印尼經濟瀕於破產，外滙奇缺，印方入口商申請輸入香港工業品外滙，多遭擱置不批，過最主要之棉紗、布疋，近來向本港採購，亦大為減縮。據以大陸貨向印尼傾銷，可使長期除賬，故於外滙奇缺中，頗適合所求條件也。

又據耶加達方面消息：印尼當局最近對劃再用貨款方式向中國大陸購買布疋、棉紗。據稱：印尼當局擬於本月間對中國大陸代表進行貨款購買棉紗布的談判。傳說中，印尼擬貨的款項將超過千萬美元。今年第二季間，印尼除購進二千萬美元之的棉紗布，其中已運抵印尼的布疋，達四千萬碼，尚有兩千萬碼，將於月內運往印尼，運抵印尼的棉紗已達六千五百包。印尼向蘇聯亦運用貨款方式大購棉布，在一億美元的貸款中，指定向蘇聯購買棉布五百八十五萬碼，約合美金二千萬元。在蘇聯集團大量去貨之下，該地商人向其他地區購買亦告減少。

據訊：印尼商人迄今仍有擬在香港購買大翻棉織品，因為香港織品某牌色布與斜布，已獲得該地消費者的愛好，其他牌子在消費者心目中，認為難於代替的。但印尼當局，因為外滙短缺，對商人申請外滙，多拒不發給。該地有地位商人的估計：印尼商人申請的購貨証約有數萬份被「積壓」。印尼向外購貨，短期內恐難有改善，該地當局，最近表示明年度將發出六億盾向外購貨，這便是說，每月平均發出購貨外滙僅五千萬盾。以自由市場外滙的算法，每月購貨，僅數百萬港元。（日）

美向港訂製恤衫 已超過二百萬打

所用色格布全部由港就近供給 製衣廠與織布廠業務均甚蓬勃

【本報專訊】本港工業產品，因工精價廉，行銷美國，異常活躍，近兩月來，尤以恤衫訂單最多，估計美國入口商向港訂製恤衫，總超過二百萬打，於製成後，分期付船運美應市。查此項恤衫，大部份係以色格仔布造成，而此項格仔布全部係由港布廠就近供給。因此，靠銷美國之製衣廠及四梭織布廠，近來均加工趕製，情形異常忙碌。一般織造色格布之布廠，雖然大部份接滿明年三月份訂單，但亦有小部份因要兼顧其他市場，故所接美商訂單，僅至明年一月，其行銷非洲之頭巾花布，近因價格關係，及日本競爭東非市場，故所接訂單，已比前大為減縮，前途尚非樂觀。（日）

布疋市況堅挺 棉紗求過於供

【本報專訊】布疋市況，昔帛平疑，日本布布（2023）每疋報按二十六元五角。滬斜布，昨有成開，（84×43）下價貨，每疋以二十三元六角成出，上價貨按二十四元五角，（88×60）每疋仍為四角六分。日本白斜，本銷仍淡，（3000）飛龍，每疋按一元二角九分，（901）為一元二角七分，（4000）三桃，成一元一角九分。

至棉紗市勢更形俏緊，現時不僅行上現貨買貨短缺，即用家訂下的，也不能獲得紗廠的正常供應，因紗廠不僅要應付本港廠家的需求，同時更忙於應付外國的去銷，造成了紗市現貨的奇緊。港紗十支做價又調高，藍鳥B每包報成六八〇元，雙燕成六八〇元，雙B也報上六七〇元，昔紅寶按六七〇元，緯遍又提高一〇元，銀山報硬七八〇元。廿支紗，價格無大變動，帆船、駿馬及雙環A等，每包同成八八〇元，雙環B成七七八〇元，雙燕成七七〇元，藍鳥成八八〇元，飛鷹一、一〇〇〇元，紅玫瑰、駱駝成九九〇元。幼紗市價，卅二支銅陀佛，每包成一、二五〇元，半精梳成一、三五〇元，紅玫瑰成一、二六〇元，半精梳為一、三六〇元，飛魚全精梳，成一、四八〇元，四十支銅陀佛，報硬一、三五〇元，紅玫瑰一、三四〇元，順風成一、三六〇元。巴基斯坦紗，價格又低跌，據本月一日喀喇蚩市場報價，十支廢蜂一一五勞比，廿支安那一七勞比，卅二支……勞比，GTM為一八勞比，來於當地市場價格的低跌，一般預料出口訂盤，將可能跟着再度降低。昨天現貨行市十支鹹魚，每包順成七四〇元，十六支駱駝，報硬八八〇元，廿支飛鷹，按八二〇元。

印度紗，期貨續有成訂，十支金孔雀，本月份付船期貨，每包以六六五元成交，象鼻人現貨，按六九〇元；現貨做價亦跟低跌，成價為六九〇元，新訂價為六七五元，廿支顧買金蓮，成八五〇元，三牌寶按八五〇元。日本幼紗，市態堅穩，卅二支金鳥，每包報硬一、二三〇元，富山按一、二一〇元，四十支美人舟，報要一、三二〇元，金鳥成一、三二五元。（月）

糯米轉運到港 市價續狂瀉

由七十餘元降至六十五元 暹米輸出証延期一月有效

【本報專訊】本港米市，昨星升降不一，其價如下：暹羅紅地兩大米每担成五十六元，烏B大米五十三元七，青三杯暹米碌每担成四十三元一，紅剔泉米碌卅八元八，藍鳳暹米碌卅九元七，藍三B米碌四十一元，暹羅青鄉大糯米每担成六十五元三，黃三個五糯米六十五元二。米白暹安南粘每担成五十元零五，金邊粘四十九元九，海防米碌卅四元三，大陸齊眉米五十五元半，絲苗米五十九元一、六十元零一，雪粘四十五元六，大新寮粘四十六元六，新興白米四十二元一。

又此間米行昨接曼谷方面電告：泰經濟部頃發出佈告，謂凡持有期限至十月三十一日屆滿的輸出米出口証，准延期一個月有效。

查糯米因暹方停止發出，上週間其價狂漲，每担由五十餘元起至七十餘元，糯碌每担要四十五元。關於此，一部份由於暹羅運來港糯市，因此，其價急瀉，昨（四日）每担降至……，昨（五）日續降，至於其他白米，有安南粘及中暹粘大米每担報硬三四毫，惟米碌則降低四毫。查是日大米成交共約四千包。

金鈔市價止跌轉穩

K金尾盤二五二．三七五

美鈔尾盤五．七七六二五

【本報專訊】昨天倫敦已報周顯了三交一二五（二．七八二五），紐約無市，稍穩鈔價。前日紐約無市，係因美州長選舉休業。

播早開始，高五．七八二五，最低五．七八。電鈔略低，〇二，大鈔加水五．五〇元。收市最高五．七九五，最低五．七七九五，收市五．七七九五。

K金早市開盤二五二．一二五，最高二五二．三七五，午市開盤二五二．三七五，收盤二五二．三七五。去息三仙，上牌現貨交收六五〇兩，爛佬補水一二二五元，澳門大船金訂報三八．〇二（美元）一宗。

期鈔早市開盤五．七七五，最高五．七七六二五（午市尾盤價），最低五．七七三七五（早市），去息四角七。上牌無現貨交收，場外（不是牌下）美元（夾元）交收價，比場內牌價仍約低十二元五角（港幣），期鈔去息仍係由潮幫某大戶訂市。

K金市價有起跌，二五，期鈔市亦備有起跌，〇〇二五。金鈔電均以高價做開（高價係指高過前市收市價而言），約因倫敦轉賬錦報周報三交一二五之故。

據外電報傳，美十月份黃金美元準備累然增加了四千五百萬美元，即準備總額已增至卅一億七千四百萬元云。（恒）

加德比外滙價昨均重新調整

【本報專訊】滙銀行界消息：此間外滙銀行之外滙買賣價，昨（五）日又將加拿大、西德及比利時等國之滙率重加調整，計調整後之滙率均比前略予降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大滙買出價由一六．六八七五加元改為一六．七五加元，買入價又由一六．九三七五加元改為一七加元，即每百元港幣均比前可多買〇．〇六二五加元。

西德滙買出價亦由七一．八七五馬克改為七一．九三七五馬克，亦即每百元港幣比前可多買〇．〇六二五馬克。

比利時滙買出價由八五五．五比利時法郎改為八五六比利時法郎，即每百元港幣可多買一比利時法郎。（金）

筍乾市甚爽 杏仁勢趨淡

【本報專訊】新興尾筍乾，在南洋銷場，買家吸購下，銷情甚爽，計共沽出二百餘件，每担成價為一百六十二元五角。西江黃筍，乾續沽出十餘件，每担成價為二百一十元。查該項筍乾，係外埠銷場批辦者多。

日本多菇，市道昨續有提高（每担約再提高三四十元不等），雖則買氣甚疏，惟貨主鑑於來源缺乏，則恐不符新貨之成本，故一般貨主多將實價報硬。

杏仁市勢平淡，王大杏沽出兩件，每担價成八百二十元。天津中粒杏仁仍照前價三百三十五元沽出四件。

徽州蜜棗交投尚暢，計共沽出三十餘箱，一級貨每担成價為一百三十五元，二級貨則成一百三十二元。

港製腐竹，市情茲見欣順，計共沽出現貨十餘件，每担成價為一百五十八元，一百五十二元或一百五十元不等。二皮亦沽出五件，每担成價自五十二元至六十元之間，較大之皮則沽四十七元。（金）

西藥外銷不振 市價多告下瀉

七海丸每打降至一百元

【本報專訊】西藥外銷不振，連合歐洲近日亦少容行。因此，新近運到之英國七海丸，其價轉跌，昨再低至一百一十元。因此項七海丸，來價為每打一百二十二元，若以一百元價沽出，仍大有化算，英國貨品於期（七）日有大批運到，其價每打按九十六元。瑞士雷米方所，近因藥商少向代理行取貨，其價每打由一百元四角升至二元五角，DDT粉，市道甚弱，目前以每磅一元六之價標購賤銷，市價每磅按二元，但散少大手成數。（日）

南韓批出進口証 向港大量購洋紙

匹出口外滙價比日本低百分卅 需求白雞皮郵封盒咭玻璃紙等

【本報專訊】據與南韓貿易有密切關係人士稱：近接漢城報導，由各種出口外滙付款紙張之入口証，批用甚多，以購買瑞典四十磅白雞皮紙，十四磅郵封紙，二百廿磅盒咭紙，英國牌玻璃紙，上蠟油紙等為最多，聞大部份均為香烟專賣局所購入。現因旺月來臨，所有各種紙價，隨之上升，加以在過去兩三個月內，曾有一部份瑞典紙貨，先以廿元運日趨較高，首先以廿一元成交，瑞典四十磅白雞皮紙五百令，六十七元，十磅郵封紙五百令，一千令，英國牌玻璃紙一千令，……紙三千令，二百廿磅盒紙七百令。他如各種紙價，亦比前無大起跌。於近期交貨的，尚有一部份價格，並以在過去兩三個月內，……出入口商以外滙付款之入口証，批由港方面出，所以申請入口者，均以出口外滙價格……其價比日本低百分卅之故，由此，……即可落手購買，沉寂一時之港韓紙張貿易，已呈熱鬧之勢象。（日）

樹膠價繼續上昇

一號企定九毫闢 三號貨亦報八毫六仙七五

【本報專訊】橡膠市前市秀色，繼昨日吊昇，昨日吊膠市，一號貨由九毫零一仙扳九毫一仙七五，二號貨由八毫二仙半扳八毫六仙，三號貨由八毫六仙扳八毫六仙七五。

據雪先羅有限公司報告，上週期間膠市繼續好轉，有良好……據估計明年美國輪胎之需求情形良佳。據估計一九五九年原膠需求……美國天然膠消費量共三四六、四六六噸，今年一月至九月，七、三二一噸增加。九月份美國人造膠消費量為七八、八八九五三噸，較八月份之七六二……

上週期間……一九五八年九月，全國……

△油類，德國……公斤鐵桶庄貨，每担扳一六〇元，英國五十公斤鐵桶庄貨，持穩一一五五元。

△樹皮蒸，市價平淡，卜內門象牌一號庄貨，每擔扳……

△硫酸鎂，德國一百公斤桶包庄貨，每擔成……

工商簡訊

△橡膠珠，蘇升一號一百公斤蔴包庄貨，每磅拆成扳上一元〇五分，大盤報價一元〇二分。

△白蠟，做勢很穩，美國一四三—一五〇力九片盒庄貨，每担以七八元成出，販家補進。

△二氧化鈦，合資之交易。

△保險粉，庄貨有新貨，（TG—10）廿五公斤鐵桶庄貨，每磅扳一元〇七分。卜內門五十六磅鐵桶庄貨，扳硬一元四角五分。

本港金融行情表

民國四十七年十一月五日

九四五K金		
開	市	252.125
收	市	252.375
最	高	252.375
最	低	252.125
美鈔期貨		
開	市	5.775
收	市	5.77625
最	高	5.77625
最	低	5.77375
美 電		
最	高	5.795
最	低	5.79375
通天單		
最	高	5.7825
最	低	5.78
雜 幣		
加拿大紙（大）		5.925
加拿大紙（細）		5.90
大呂宋紙		1.7175
細呂宋紙		1.7175
大坡紙		1.849

細坡紙	1.838
大男嘩	1.1775
葡幣	.998
正 鎊	16.07
雜 鎊	12.64
人民幣（大）	.72
人民幣（細）	.68
埃及鎊	10.05
南非鎊	15.75
東非鎊	15.10
西冷紙（百計）	89.00
印尼新荷盾（千計）	64.50
法 郎（萬計）	125.00
瑞 士（百計）	134.00
越 幣（萬計）	90.50
日本紙（萬計）	148.50
台 幣（千計）	129.00
台 灌（千計）	126.00
暹 幣（百計）	27.15
金邊紙（千計）	74.50
寮國紙（千計）	70.75
新 貨（千計）	70.50
西 德（百計）	136.50

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
參利多	貨船	TOREADOR	日本美國	七日	天祥
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	日本	七日	捷成
成華丸	貨船	SEIKA MARU	星洲	七日	香港東方
活威利	貨船	WOODVILLE	基隆	七日	多利順
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲印度	七日	怡和
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	美國	七日	太平
亞魯士	貨船	AROS	澳洲	八日	天祥
財生	貨船	CHOY SANG	日本上海	八日	怡和
月光丸	貨船	GINKO MARU	日本	八日	香港東方
新地亞	貨船	SANTHIA	日本	八日	鐵行
海利	貨船	HAI LEE	星洲印度	八日	多利順
明興	貨船	PIONEER MING	美國	八日	美輪
加波拉丸	貨船	CANBERRA MARU	曼谷	八日	香港東方
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	星洲歐洲	八日	天祥
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	歐洲美國	八日	總統
奧德吉	貨船	OLDEKERK	亞丁歐洲	八日	渣華
烟台	貨船	CHEFOO	星洲印尼	八日	太古
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	澳洲	九日	香港東方
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	星洲印度	九日	善拉多
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	星洲南非南美	九日	香港東方
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本美國	九日	香港東方
甘納馬士基	貨船	KNUD MSK	印度	九日	捷成
伊利沙伯碧琪	貨船	ELISABETH BAKKE	日本	九日	鐵行
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	星洲近東	九日	天祥
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	星洲印度	九日	香港東方
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	歐洲	九日	香港東方
兆星	貨船	LAO	星洲印度	九日	國來
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	九日	國來
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	星洲印度	九日	天祥
平安丸	貨船	HEIAN MARU	星洲庇能	九日	天祥
大寶多	貨船	TROUBADOUR	日本	九日	天祥
四川	客船	SZECHUEN	基隆	九日	太古
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	九日	天祥

交通版

截信時間 今（六）日（星期四）

空郵：中國大陸 上午七時；日本、荷屬新幾內亞 上午九時；馬來亞、紐西蘭、印尼、澳洲 上午九時；東、非洲、英國、歐洲、中東 正午；菲律賓、美國 下午二時；印度、錫丁 下午六時；非洲、歐洲 下午六時；台灣、琉球、沖繩、日本 下午六時；東埔寨 下午六時。

平郵：中國大陸 上午七時；澳門 下午一時；越南、泰國、印尼 下午二時；中國大陸 下午六時。

機時刻 今（六）日（星期四）

離港班機：國泰 往東京「CX三一七」班 開下午五時半；往馬尼拉「CX三二二」班 開上午十時；往曼谷、新加坡 「CX七二五」班；港航 往台北、東京「HK九一」班 開上午八時；往台灣、漢城「HK五二」班 開上午九時；民航 電話三二六一；日航 往東京「JL七〇六」班 開上午九時三刻；往曼谷 開下午五時三刻；電話二六六六五、六〇三〇一；菲航 往馬尼拉「三〇三」班 開上午九時一刻；往馬尼拉「三〇一」班 開下午三時三刻；電話三六九五七；泛美 往東京、三藩市、洛杉磯 開上午九時半；往曼谷、加爾各答、倫敦「二」班 開上午；電話三七〇三一；英國海外 「BA九三二」班 開正午十二時一刻，電話六三三一一。

到港班機：泛美「二」班 上午七時卅五分來自倫敦、加爾各答、曼谷；「三」班 上午七時一刻來自三藩市、檀香山、東京；英國海外 電話六三三一一；「BA九六〇」班 上午七時五十分到，新加坡來；「BA九三四」班 上午十一時半到，加爾各答來。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）		（到埠時間）
成華丸	貨船	SEIKA MARU	日本	香港東方	B	泊	上午
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	歐洲	捷成	A	泊	上午八時
參利多	貨船	TOREADOR	日本	天祥	A	十	下午七時
錫加利太子	貨船	CINGALESE PRINCE	美國	怡和	九龍倉碼頭		上午
活威利	貨船	WOODVILLE	美國	多利順	九龍倉碼頭		上午
財生	貨船	CHOY SANG	加爾各答	怡和	B	十八	上午七時
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	日本	太平	A	十二	上午

出口船

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）		（開行時間）
邊那德	貨船	BENARTOY	歐洲	邊行	九龍倉碼頭		晨早
嘉連安	貨船	GLENEARN	日本	怡和	太古碼頭		上午
錫加利太子	貨船	CINGALESE PRINCE	美國	怡和	九龍倉碼頭		下午
必干些亞	貨船	BRECONSHIRE	石叻歐洲	怡和	A	三	下午二時
沙寶	貨船	SABANG	上海日本	太平	九龍倉碼頭		下午
皮利厄士	貨船	PELEUS	英國	太古	A	六	下午
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	美國	洛士利	A	一	下午六時
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	捷成	A	五	下午六時
德生	貨船	TAK SANG	星洲印度	怡和	B	十	上午十時

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
亞魯士	貨船	AROS	日本	七日	天祥
海利	貨船	HAI LEE	秦皇島	七日	多利順
明興	貨船	PIONEER MING	紐約	七日	美輪
邊雲紐	貨船	BENVENUE	歐洲	七日	邊行
加波拉丸	貨船	CANBERRA MARU	日本	七日	香港東方
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	七日	天祥
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	美國	七日	總統
奧德吉	貨船	OLDEKERK	日本	七日	渣華
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	日本	八日	香港東方
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	八日	善拉多
月光丸	貨船	GINKO MARU	日本	八日	香港東方
四川	客船	SZECHUEN	基隆	八日	太古
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	美國	八日	香港東方
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	日本	八日	香港東方
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	八日	天祥
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	日本	八日	香港東方
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	八日	香港東方
兆星	貨船	LAO	日本	八日	國來
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	日本	八日	渣華
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	星洲	八日	國來
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	八日	天祥
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	八日	天祥
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	八日	天祥
泰賓	貨船	THEBEN	歐洲	八日	多利順
日冷丸	貨船	NICHIREI MARU	日本	九日	善拉多
謝赫萊氏	貨船	JESSE LYKES	美國	九日	總統
甘納馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	九日	捷成
特凡高	貨船	TRAVANCORE	美國	九日	太古
湖南	貨船	HUNAN	日本	九日	太古
伊利沙伯碧琪	貨船	ELISABETH BAKKE	美洲	九日	鐵行
捷利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	美國	九日	鐵行
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	九日	天祥
青葉山丸	貨船	AWOBASAN MARU	日本	九日	東來
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	上海	九日	渣華
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	十日	善拉多
高棉	客船	CAMBODGE	歐洲	十日	法郵
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十日	東來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十日	美輪
雷尼沙	貨船	REYNIERIESZ	日本	十日	渣華
星光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	十日	香港東方
佛蘭沙	貨船	FRANCOIS L. D.	日本	十日	太平
沙瑪拉	貨船	SALMARA	英國	十日	鐵行
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	十日	太古
利亞洛	貨船	LEALOTT	日本	十一	寶隆
日產丸	貨船	NISSAN MARU	馬達拉期	十一	善拉多
啓士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	十一	捷成
南京	貨船	NANKIN	日本臺北	十一	鐵行
邊里地	貨船	BENALDER	歐洲	十一	邊行
沃蘭娜	貨船	URLANA	印度星洲	十一	鐵行
柯瑪拉	貨船	ORMARA	日本	十二	鐵行
萬謙士吉	貨船	VAN HEEMSKERCK	岷城	十二	渣華
大寶	貨船	TIBER	日本	十二	多利順
寶興	貨船	PO HANG	曼谷	十二	國來
歐治里加士	貨船	AUTOLYCUS	歐洲	十二	太古
東方	貨船	EASTERN	澳洲	十二	鐵行

海興 HAI HING 往暹羅

十一月六日落貨 即晚開行

分代理：乾泰隆

雲廠街：皇后行四樓 電話：弍四〇弍四

多利順洋行啓

港澳 德星 冷氣設備

每日：半夜十二時往澳，下午三時正返港

澳開：下午五時正（逢星期日及公衆假期）

領回港証時間：上午十時至下午一時半，下午三時至六時，星期六下午及星期日及假期停止辦公

電話：總辦事處 二八〇〇〇，客票部（夜） 二八〇〇〇，貨部（夜） 二八〇〇〇

大業有限公司謹啓

港澳 佛山輪

港開：每日下午三時往澳，港泊元安碼頭

澳開：每日半夜三時返港，澳泊廿號碼頭

領回港証時間：上午十時至下午一時半，星期六上午九時至十二時，星期日及公衆假期停止辦公

售票時間：每日上午九時至下午三時半開始發售當日二客票，每日下午五時預售翌日三天期內客票

接洽票處：元安碼頭 電話四一八九一

大道西八八號 電話四六八八八

裕安輪船有限公司啓

利航 港澳

每晚十一時往澳，每日下午十二時返港

逢星期日及公衆假期澳開下午四時

領回港証時間：上午十時至下午一時半，下午三時至六時，星期六下午及星期日及假期停止辦公

接洽處：元安碼頭 本船辦公室電話：四八六三六、四八七九、四八七〇

港九客票代售處：中國旅行社、五六鐘錶公司

廣州、江門：新設利渡、合肥渡（逢雙日開下午二時）

委托本輪代售客票：和祥發船務貿易行 永樂街五十三號

日本郵船公司

天祥洋行代理

讚岐丸 "SANUKI MARU" 十一月八日開往星加坡

熱田丸 "ATSUTA MARU" 十一月九日開往星加坡

平安丸 "HEIAN MARA" 十一月九日 往石叻、庇能

三笠丸 "MIKASA MARU" 十一月九日開往石叻、庇能、哥林坡、孟買、卡喇蚩

粟田丸 "AWATA MARU" 十一月九日開往日本及接收由日本轉駁中南美洲洋貨

貨客付貨請到本公司接洽德付道中二九二號二樓電話：四四一五五一

貨艙代理處 合記公司啓

怡和輪船公司 Jardine, Matheson & Co., Ltd.

東英 往石叻、吉隆、仰光、庇能、吉打 十一月六日收貨 七日開行

財生 往日本 十一月七日收貨 八日開行

東星 往澳洲 經斯德蘭 十一月八日收貨 十九日開行

東后 往澳洲 十二月六日收貨 七日開行

電話三一四五八 怡和公司華人船務部啓

九龍各界刊登廣告注意

本報委托旺角東榮書院代治